

C.3



Catalogue 23-001 Monthly

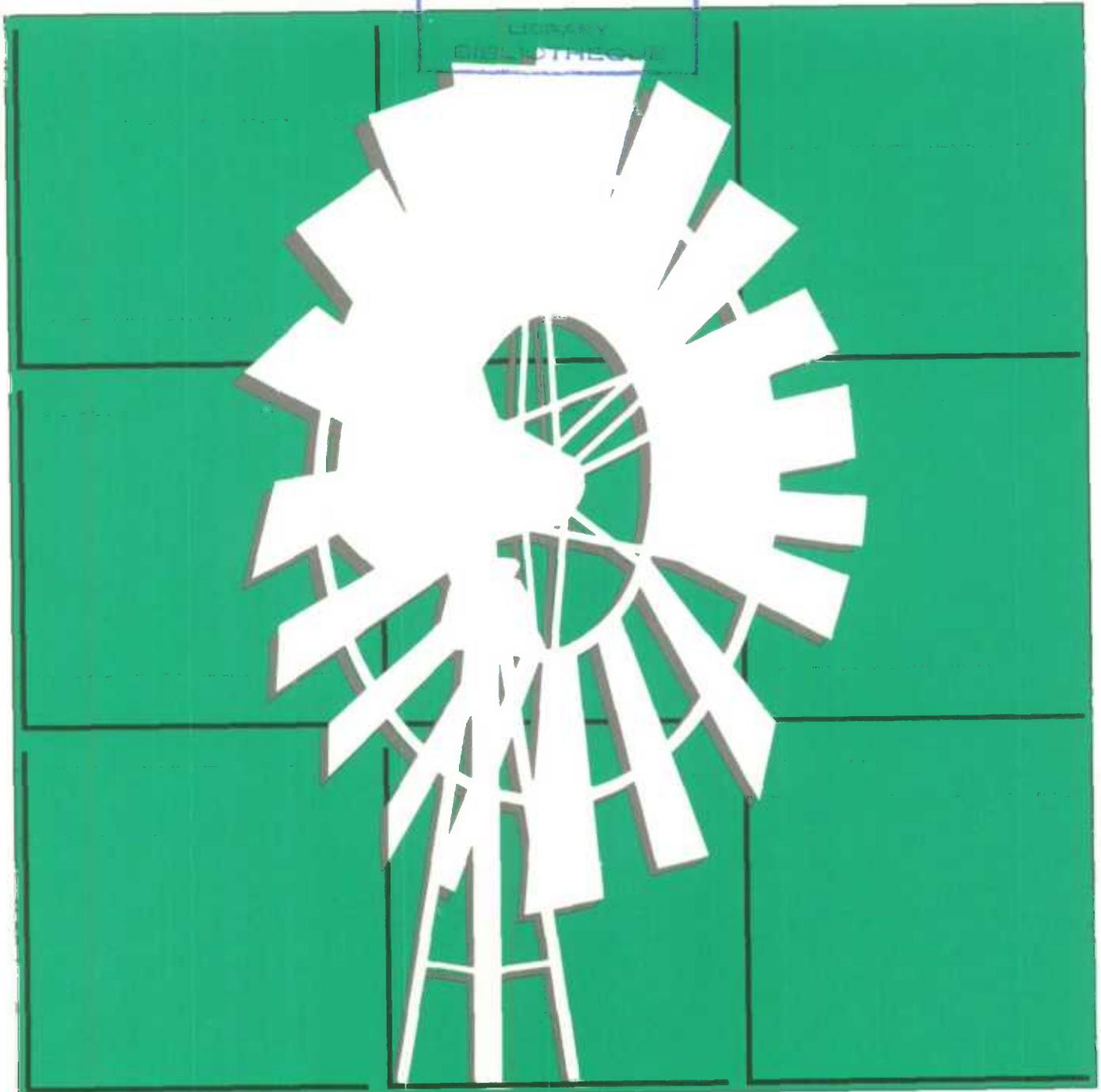
Catalogue 23-001 Mensuel

The Dairy Review

La revue laitière

DECEMBER 1992

DÉCEMBRE 1992



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Livestock and Animal Products Section,
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8714) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montreal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Northwest Territories (area served by NorthwTel Inc.)	Call collect 403-495-3028

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

National toll free order Line 1-800-267-6677

Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographique sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section du bétail et des produits d'origine animale
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8714) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Winnipeg	(983-4020)
Halifax	(426-5331)	Regina	(780-5405)
Montréal	(283-5725)	Edmonton	(495-3027)
Ottawa	(951-8116)	Calgary	(292-6717)
Toronto	(973-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwTel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-3028

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada
Agriculture Division
Livestock and Animal Products Section

The Dairy Review

DECEMBER 1992



Years of *Ans*
Excellence *d'excellence*

Statistique Canada
Division de l'agriculture
Section du bétail et des produits d'origine animale

La revue laitière

DÉCEMBRE 1992

Published by authority of the Minister responsible
for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 1993

Canada: \$12.20 per issue,
\$122.00 annually
United States: US\$14.60 per issue,
US\$146.00 annually
Other Countries: US\$17.10 per issue,
US\$171.00 annually

Catalogue 23-001, Vol. 53, No. 12

ISSN 0300-0753

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre responsable de
Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 1993

Canada : 12,20 \$ l'exemplaire,
122 \$ par année
États-Unis : 14,60 \$ US
l'exemplaire, 146 \$ US par année
Autres pays : 17,10 \$ US
l'exemplaire, 171 \$ US par année

No 23-001 au catalogue, vol. 53, no 12

ISSN 0300-0753

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- **Jacqueline LeBlanc**, Chief,
Livestock and Animal Products Section
- **Russell Kowaluk**, Analyst
Dairy Unit

NOTE:

The survey of cash receipts, sales of fluid milk and cream, production and stocks in the dairy industry were undertaken jointly by Statistics Canada and the following provincial departments:

- Prince Edward Island Department of Agriculture
- Nova Scotia Department of Agriculture and Marketing
- New Brunswick Department of Agriculture
- Bureau de la statistique du Québec
- Ontario Ministry of Agriculture and Food
- Alberta Department of Agriculture

Their co-operation is gratefully acknowledged.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **Jacqueline LeBlanc**, chef,
Section du bétail et des produits d'origine animale
- **Russell Kowaluk**, analyste
Sous-section laitière

NOTE:

Les enquêtes sur les recettes monétaires, ventes de lait et de crème de consommation, fabrication et stocks dans l'industrie laitière sont l'oeuvre conjointe de Statistique Canada et des administrations provinciales suivantes:

- Ministère de l'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard
- Ministère de l'agriculture et du marketing de la Nouvelle-Écosse
- Ministère de l'agriculture du Nouveau-Brunswick
- Bureau de la Statistique du Québec
- Ministère de l'agriculture et des aliments de l'Ontario
- Ministère de l'agriculture de l'Alberta

La coopération dont ils ont fait preuve mérite notre reconnaissance.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE OF CONTENTS

	Page
Highlights	5
Introduction	5
Table	
1. Butterfat Production, by Province	6
2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farms, by Province	7
3. Cash Receipts from Milk and Cream Sold Off Farm, By Province	8
4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province	11
5. Production of Specified Products by Dairy Manufacturers, by Province	13
6. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province	14
7. Production of Concentrated Milk Products and by-products by Dairy Manufacturers, Canada and Major Producing Provinces	15
8. Total Reported Domestic Sales of Skim Milk Powder with Related Price Data, Quebec and Ontario	15
9. Production of Various Products in the Ice Cream Industry, Canada	16
10. Stocks of Various Dairy Products in Cold Storages, Warehouses and Dairy Factories in Canada, Owned and Held by/for Manufacturers	17
11. Stocks of Concentrated Milk Products and By-Products in Cold Storage, Warehouses and Dairy Factories in Canada Owned and Held by/for Manufacturers	18
12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada	19

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Faits saillants	5
Introduction	5
Tableau	
1. Fabrication de la matière grasse du lait, par province	6
2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province	7
3. Recettes monétaires provenant des ventes de lait et de crème hors ferme, par province	8
4. Ventes de lait et de crème de consommation effectuées par les laiteries par province	11
5. Fabrication de certains produits par les fabricants laitiers, par province	13
6. Fabrication de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province	14
7. Fabrication de produits et de sous-produits du lait concentré par les fabricants laitiers, Canada et les provinces produisant le plus	15
8. Total des ventes domestiques déclarées de la poudre de lait écrémé y compris les données sur les prix au Québec et en Ontario	15
9. Fabrication de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada	16
10. Stocks de divers produits du lait dans les entrepôts frigorifiques, les fabriques laitières au Canada (stocks possédés ou détenus par les fabricants)	17
11. Stocks de produits et de sous-produits du lait concentré dans les entrepôts frigorifiques, les entrepôts ordinaires et les fabriques laitières au Canada (stocks possédés ou détenus par les fabricants)	18
12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et des sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada	19

TABLE OF CONTENTS – Concluded

	Page
13. Production of Specified Varieties of Cheese, Canada	23
14. Production of Cottage Cheese, 1991 and 1992, by Province	24
15. Production of Yogurt, 1991 and 1992	25
Definitions	26
Information about Cansim	27
For further reading	28

TABLE DES MATIÈRES – fin

	Page
13. Fabrication de fromages fins spécifiés, Canada	23
14. Fabrication de cottage, 1991 et 1992, par province	24
15. Fabrication de yogourt, 1991 et 1992	25
Définitions	26
Information de Cansim	27
Lectures suggérées	28

HIGHLIGHTS – December 1992

Canadian production of butter from January to December 1992 is 11.6% below last year. Production of cheddar cheese for the same period is 7.6% below last year, while variety cheese is now 6.3% higher than in 1991.

DOMESTIC DISAPPEARANCE

The latest calculation of the domestic requirements for milk products by the Canadian Dairy Commission for the current dairy year, August to December 1992 shows a drop of 3.9% compared to the same period last year.

Domestic disappearance of sweetened concentrated milk is confidential as of January 1992, due to a major plant closure in Ontario.

EXPORTS

In November 1992, the Canadian Dairy Commission is reporting very little activity for the month. Exports of various dairy products are expected to increase next period.

STOCKS OF BUTTER

Canadian stocks of butter reported January 1, 1993 have decreased significantly from the previous month. Statistics Canada is expecting the Canadian Dairy Commission to report large exports in December 1992. Currently, stocks of butter have decreased for six consecutive months, which is the seasonal trend.

STOCKS OF CHEDDAR CHEESE

Statistics Canada is expecting to receive from the Bureau de la statistique du Québec revisions for 1992 stocks of cheddar cheese next month.

INTRODUCTION

The Dairy Review is prepared by microcomputer. A high quality printer is used so that the output is suitable for photographing directly for printing.

The letter "r" is used with a number to indicate that a revision has taken place to previously published data. If an "r" appears in the cumulative total (year to date) figure it indicates that a revision has been made in a previous month, not shown in the current issue.

To conform with industry standards, all concentrated milk products and by-products are reported by weight (tonnes) rather than volume (kilolitres).

FAITS SAILLANTS – Décembre 1992

La fabrication canadienne de beurre pour la période janvier à décembre 1992 est de 11.6% inférieure à la fabrication d'il y a une année. La fabrication de cheddar pour la même période est de 7.6% inférieure à l'année passée tandis que la fabrication de fromage de spécialité est maintenant supérieure de 6.3% par rapport à 1991.

DISPARITION DOMESTIQUE

La Commission canadienne du lait a estimé une diminution de 3.9% pour les besoins domestiques au Canada pour l'année laitière courante d'août à décembre 1992 comparativement à la même période l'année passée.

La disparition domestique du lait concentré sucré est confidentielle à partir de janvier 1992 à cause de la fermeture d'une entreprise majeure en Ontario.

EXPORTATIONS

En novembre 1992, la Commission canadienne du lait rapporte peu d'activité d'exportations pendant le mois. On s'attend que les exportations des divers produits laitiers augmenteront pendant la prochaine période.

STOCKS DE BEURRE

Les stocks de beurre au Canada rapportés au 1er janvier 1993 ont diminué significativement par rapport au mois précédent. Statistique Canada s'attend que la Commission canadienne du lait rapporte des exportations importantes en décembre 1992. Actuellement, les stocks de beurre ont diminué pendant six mois consécutifs, ce qui représente la tendance des saisons.

STOCKS DE FROMAGE CHEDDAR

Statistique Canada s'attend à recevoir du Bureau de la statistique du Québec, des révisions de stocks de fromage cheddar pour 1992 le mois prochain.

INTRODUCTION

La revue laitière est produite par micro-ordinateur. L'imprimé initial étant d'une grande qualité, il peut être photographié directement pour l'impression.

La lettre "r" est utilisée avec un nombre pour indiquer qu'il y a eu une révision à ce nombre publié antérieurement. Si un "r" apparaît au total cumulatif (année à date), ce "r" indique qu'une révision a eu lieu pour un mois n'apparaissant pas dans la publication courante.

Pour être conforme aux exigences de l'industrie, tous les produits et sous-produits du lait concentré sont rapportés en poids (tonnes) au lieu de volume (kilolitres).

TABLE 1. Butterfat Production, by Province

TABLEAU 1. Fabrication de la matière grasse du lait, par province

Province	Sold for fluid purposes	Sold for industrial purposes		Total Shipments
	Ventes pour consommation à l'état liquide	Delivered as milk Livraisons en lait	Delivered as cream Livraisons en crème	Livraisons totales
'000 kilograms – kilogrammes				
Nfld. – T.-N.				
Nov. – 1992 – nov.	X	X	X	X
Oct. – 1992 – oct.	X	X	X	X
Nov. – 1991 – nov.	X	X	X	X
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	X	X	X	X
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	X	X	X	X
P.E.I. – I.-P.-É.				
Nov. – 1992 – nov.	48	198	11	257
Oct. – 1992 – oct.	50	225	13	288
Nov. – 1991 – nov.	49	213	11	273
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	504	2,649	141	3,294
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	536	2,707	150	3,393
N.S. – N.-É.				
Nov. – 1992 – nov.	331	116	1	448
Oct. – 1992 – oct.	320	115	1	436
Nov. – 1991 – nov.	332	143	4	479
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	3,803	1,823	28	5,654
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	3,700	1,953	53	5,706
N.B. – N.-B.				
Nov. – 1992 – nov.	222	120	3	345
Oct. – 1992 – oct.	220	130	4	354
Nov. – 1991 – nov.	221	157	4	382
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	2,366	1,784	46	4,196
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	2,413	1,944	56	4,413
Qué.				
Nov. – 1992 – nov.	2,323	5,203	2	7,528
Oct. – 1992 – oct.	2,438	5,412	3	7,853
Nov. – 1991 – nov.	2,401	5,962	–	8,363
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	25,620	65,331	8	90,959
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	24,920	71,309	–	96,229
Ont.				
Nov. – 1992 – nov.	3,286	3,414	173	6,873
Oct. – 1992 – oct.	3,589	3,373	212	7,174
Nov. – 1991 – nov.	3,840	3,726	193	7,759
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	38,837	42,331	2,594	83,762
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	39,790	45,254	2,592	87,636
Man.				
Nov. – 1992 – nov.	342	406	48	796
Oct. – 1992 – oct.	361	400	57	818
Nov. – 1991 – nov.	376	424	62	862
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	3,839	4,740	822	9,401
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	3,884	4,883	939	9,706
Sask.				
Nov. – 1992 – nov.	297	295	12	604
Oct. – 1992 – oct.	318	295	17	630
Nov. – 1991 – nov.	326	280	14	620
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	3,303	3,594	184	7,081
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	3,397	3,567	211	7,175
Alta – Alb.				
Nov. – 1992 – nov.	862	789	14	1,665
Oct. – 1992 – oct.	911	778	18	1,707
Nov. – 1991 – nov.	943	744	18	1,705
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	9,546	9,346	203	19,095
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	9,516	9,688	284	19,488
B.C. – C.-B.				
Nov. – 1992 – nov.	1,034	515	–	1,549
Oct. – 1992 – oct.	1,096	441	–	1,537
Nov. – 1991 – nov.	1,084	470	–	1,554
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	11,415	6,126	–	17,541
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	11,306	6,256	–	17,562
Canada(1)				
Nov. – 1992 – nov.	8,745	11,056	264	20,065
Oct. – 1992 – oct.	9,303	11,169	325	20,797
Nov. – 1991 – nov.	9,572	12,119	306	21,997
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	99,233	137,724	4,026	240,983
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	99,462	147,561	4,285	251,308

(1) As of October 1988 Newfoundland is excluded from Canada totals for confidentiality reasons.

(1) À partir d'octobre 1988, les données pour Terre-Neuve ne sont plus comprises dans les totaux du Canada pour des raisons de confidentialité.

Note: Butterfat for fluid purposes includes butterfat under the exclusion factor as calculated by the Canadian Dairy Commission.

Nota: La matière grasse destinée à la consommation à l'état liquide comprend le gras provenant du lait sous le facteur d'exclusion calculé par la Commission Canadienne du lait.

TABLE 2. Volume of Milk and Cream Sold Off Farms, by Province

TABLEAU 2. Volume de lait et de crème vendu hors ferme, par province

Province	Sold for fluid purposes(1)	Sold for industrial purposes		Total, volume sales
	Ventes pour consommation à l'état liquide(1)	Delivered as milk(1)	Delivered as cream(2)	Total, volume hors ferme
	kilolitres			
Nfld. (3) - T. - N. (3)				
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X
Oct. - 1992 - oct.	X	X	X	X
Nov. - 1991 - nov.	X	X	X	X
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	X	X	X	X
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	X	X	X	X
P.E.I. - I. - P. - É.				
Nov. - 1992 - nov.	1,165	4,866	308	6,359
Oct. - 1992 - oct.	1,244	5,607	364	7,215
Nov. - 1991 - nov.	1,230	5,369	296	6,895
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	13,635	69,974	3,946	87,555
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	13,865	70,850	4,181	88,896
N.S. - N. - É.				
Nov. - 1992 - nov.	9,216	3,567	23	12,806
Oct. - 1992 - oct.	9,408	3,682	31	13,121
Nov. - 1991 - nov.	9,166	4,377	94	13,637
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	98,948	50,640	733	150,321
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	99,723	56,156	1,298	157,177
N.B. - N. - B.				
Nov. - 1992 - nov.	5,309	3,634	79	9,022
Oct. - 1992 - oct.	5,634	3,647	110	9,391
Nov. - 1991 - nov.	5,312	4,368	103	9,783
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	58,760	50,087	1,249	110,096
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	59,875	54,624	1,651	116,150
Qué.				
Nov. - 1992 - nov.	59,090	136,274	-	195,364
Oct. - 1992 - oct.	61,554	144,660 r	-	206,214 r
Nov. - 1991 - nov.	60,241	155,953	-	216,194
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	660,187	1,729,639	-	2,389,825
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	649,964	1,915,278	-	2,565,242
Ont.				
Nov. - 1992 - nov.	80,811	91,039	4,817	176,667
Oct. - 1992 - oct.	88,739	91,301	5,891	185,931
Nov. - 1991 - nov.	86,786	100,277	5,340	192,403
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	918,878	1,148,954	71,852	2,139,684
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	935,556	1,250,656	71,669	2,257,881
Man.				
Nov. - 1992 - nov.	9,494	10,842	1,404	21,740
Oct. - 1992 - oct.	10,045	10,666	1,669	22,380
Nov. - 1991 - nov.	9,683	11,069	1,726	22,478
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	104,082	127,375	22,903	254,360
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	103,585	133,458	25,626	262,669
Sask.				
Nov. - 1992 - nov.	7,696	8,245	341	16,282
Oct. - 1992 - oct.	8,153	8,190	472	16,815
Nov. - 1991 - nov.	7,918	7,846	469	16,233
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	84,598	103,408	6,078	194,084
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	86,061	102,598	7,330	195,989
Alta. - Alb.				
Nov. - 1992 - nov.	22,469	21,859	386	44,714
Oct. - 1992 - oct.	23,929	21,779	492	46,200
Nov. - 1991 - nov.	23,255	20,721	509	44,485
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	249,949	269,935	5,662	525,546
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	247,163	279,017	7,916	534,096
B.C. - C. - B.				
Nov. - 1992 - nov.	26,785	14,040	1	40,826
Oct. - 1992 - oct.	29,225	12,445	1	41,671
Nov. - 1991 - nov.	27,299	12,621	4	39,924
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	298,526	169,439	20	467,985
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	294,810	172,846	34	467,690
Canada (3)				
Nov. - 1992 - nov.	222,035	294,386	7,359	523,780
Oct. - 1992 - oct.	237,931	301,977 r	9,030	548,938 r
Nov. - 1991 - nov.	230,890	322,601	8,541	562,032
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	2,487,563	3,719,450	112,443	6,319,456
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	2,490,602	4,035,483	119,705	6,645,790

(1) Expressed as actual volume, regardless of butterfat content. Refer to definitions

(1) Les chiffres indiquent le volume réel du produit, sans égard à sa teneur en matière grasse. Consultez les définitions

(2) Farm separated cream is expressed as milk equivalent (3.6 kg./hl butterfat).

(2) Crème séparée à la ferme est exprimée en équivalent de lait (3.6 kg./hl matière grasse).

(3) As of October 1988 Newfoundland data is excluded from Canada totals for confidentiality reasons.

(3) À partir d'octobre 1988, les données de Terre-Neuve ne sont plus comprises dans les totaux du Canada pour des raisons de confidentialité.

TABLE 3. Cash Receipts From Milk and Cream Sold Off Farm, by Province(1)

TABLEAU 3. Recettes monétaires provenant des ventes de lait et de crème hors ferme, par province(1)

Province	Gross fluid receipts	Deductions - Déductions					Net fluid receipts
	Recettes brutes état liquide	Transportation and handling fees	Administration fees	Promotion and advertising fees	Other fees	Levies	Recettes nettes état liquide
		Frais de transport et manutention	Frais d'administration	Frais de promotion et publicité	Autres frais	Prélèvements	
	dollars						\$'000
Nfld.(2) - T.-N.(2)							
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X	X	-	X
Oct. - 1992 - oct.	X	X	X	X	X	-	X
Nov. - 1991 - nov.	X	X	X	X	X	-	X
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	X	X	X	X	X	-	X
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	X	X	X	X	X	-	X
P.E.I. - I.-P.-É.							
Nov. - 1992 - nov.	751,822	22,479	5,294	10,587	-	26,216	687
Oct. - 1992 - oct.	787,004	24,008	5,294	10,587	-	26,216	721
Nov. - 1991 - nov.	776,162	23,741	5,424	9,405	-	32,592	705
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	8,514,924	263,167	55,907	102,760	-	321,997	7,771
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	8,622,987	267,588	52,837	100,373	9,660	70,534	8,122
N.S. - N.-É.							
Nov. - 1992 - nov.	5,762,209	188,410	15,966	45,665	2,102	111,414	5,399
Oct. - 1992 - oct.	5,835,694	192,268	16,191	46,888	2,147	98,577	5,480
Nov. - 1991 - nov.	5,827,543	187,556	15,815	41,442	2,092	75,862	5,505
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	62,427,353	2,020,141	169,533	473,653	22,611	873,805	58,870
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	62,156,462	2,013,130	150,222	460,850	22,753	373,349	59,135
N.B. - N.-B.							
Nov. - 1992 - nov.	3,170,806	161,917	26,013	40,877	-	95,027	2,847
Oct. - 1992 - oct.	3,365,818	163,398	27,609	43,385	-	100,856	3,031
Nov. - 1991 - nov.	3,176,548	149,797	26,029	40,902	-	95,084	2,865
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	35,127,730	1,699,941	287,919	452,445	-	1,051,787	31,637
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	35,805,155	1,672,753	283,646	461,037	-	518,671	32,869
Qué.							
Nov. - 1992 - nov.	34,341,000	1,137,000	37,000	642,000	18,000	-	32,507
Oct. - 1992 - oct.	35,710,000	1,152,000	38,000	672,000	19,000	-	33,829
Nov. - 1991 - nov.	33,615,000	1,105,000	27,000	524,000	14,000	344,000	31,601
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	375,250,000 r	12,277,000	327,000	6,219,000	153,000	-	356,274 r
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	360,496,000	11,943,000	837,000	5,109,000	144,000	3,425,000	339,038
Ont.							
Nov. - 1992 - nov.	50,512,317	1,952,630	292,151	736,380	32,016	1,413,632	46,086
Oct. - 1992 - oct.	55,352,138	2,141,302	321,006	809,111	35,179	1,557,759	50,488
Nov. - 1991 - nov.	52,669,635	2,125,219	266,050	652,406	25,694	186,864	49,413
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	566,716,451	22,170,559	3,687,256	7,787,271	338,735	11,199,148	521,535
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	560,786,379	22,251,784	2,833,256	7,026,813	276,945	3,460,204	524,937
Man.							
Nov. - 1992 - nov.	5,512,286	214,012	34,177	82,593	9,494	9,099	5,163
Oct. - 1992 - oct.	5,826,808	222,468	33,550	87,390	10,045	8,135	5,465
Nov. - 1991 - nov.	5,630,222	215,075	32,342	76,498	9,677	17,935	5,279
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	59,849,826	2,257,626	350,032	859,826	104,076	181,200	56,096
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	60,482,122	2,182,294	345,972	805,288	103,479	315,070	56,731
Sask.							
Nov. - 1992 - nov.	4,496,389	184,609	12,679	54,043	1,082	7,975	4,236
Oct. - 1992 - oct.	4,768,453	198,267	13,433	57,251	528	7,404	4,492
Nov. - 1991 - nov.	4,624,432	194,912	8,985	55,768	655	13,554	4,351
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	49,175,744	2,063,642	127,214	593,779	8,931	130,734	46,251
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	50,042,954	2,090,766	97,657	603,008	9,639	235,768	47,008
Alta. - Alb.							
Nov. - 1992 - nov.	12,822,105	438,143	-	152,788	3,894	189,802	12,037
Oct. - 1992 - oct.	13,402,030	466,618	-	162,718	15,007	200,860	12,557
Nov. - 1991 - nov.	13,079,400	453,477	-	158,136	20,881	240,940	12,206
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	136,856,517	4,874,006	-	1,699,652	69,082	2,309,506	127,903
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	136,186,821	4,619,888	89,909	1,600,793	57,611	1,127,686	128,691
B.C. - C.-B.							
Nov. - 1992 - nov.	15,718,104	384,806	-	184,022	117,367	131,786	14,900
Oct. - 1992 - oct.	17,256,961	419,854	-	166,469	122,391	96,882	16,451
Nov. - 1991 - nov.	16,163,493	392,483	-	101,522	106,144	-	15,563
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	173,282,834	4,290,733	-	1,597,964	1,131,724	1,410,932	164,850
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	170,499,674	4,236,960	-	1,392,188	989,162	404,615	163,475
Canada(2)							
Nov. - 1992 - nov.	133,087,038	4,684,006	423,280	1,948,955	183,955	1,984,951	123,862
Oct. - 1992 - oct.	142,304,906	4,980,183	455,083	2,055,799	204,297	2,096,689	132,514
Nov. - 1991 - nov.	135,562,435	4,847,260	381,645	1,660,079	179,143	1,006,831	127,488
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	1,467,201,379 r	51,916,815	5,004,861	19,786,350	1,828,159	17,479,109	1,371,187 r
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	1,445,078,554	51,278,163	4,690,499	17,559,350	1,613,249	9,930,897	1,360,006

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 3. Cash Receipts From Milk and Cream Sold Off Farm, by Province(1) - Continued

TABLEAU 3. Recettes monétaires provenant des ventes de lait et de crème hors ferme, par province(1) - suite

Province	Gross indus- trial receipts	Deductions - Déductions					Net indus- trial receipts
	Recettes brutes indus- trielles	Transpor- tation and handling fees	Adminis- tration fees	Promotion and adver- tising fees	Other fees	Levies	Recettes nettes indus- trielles
		Frais de transport et manu- tention	Frais d'adminis- tration	Frais de promotion et publi- cité	Autres frais	Préleve- ments	
	dollars						\$'000
Nfld. (2) - T.-N. (2)							
Nov. - 1992 - nov.	-	-	-	-	-	-	X
Oct. - 1992 - oct.	-	-	-	-	-	-	X
Nov. - 1991 - nov.	-	-	-	-	-	-	X
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	-	-	-	-	-	-	X
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	-	-	-	-	-	-	X
P.E.I. - I.-P.-E.							
Nov. - 1992 - nov.	2,246,549	94,301	14,856	41,598	-	103,004	1,993
Oct. - 1992 - oct.	2,565,525	108,213	16,845	47,166	-	116,791	2,277
Nov. - 1991 - nov.	2,460,312	103,630	17,914	39,282	-	141,372	2,158
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	31,497,497	1,350,482	218,876	507,134	-	1,788,282	27,633
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	31,315,468	1,367,394	250,109	491,093	8,015	2,779,577	26,417
N.S. - N.-E.							
Nov. - 1992 - nov.	1,611,961	73,098	14,377	13,728	-	143,774	1,367
Oct. - 1992 - oct.	1,638,315	75,506	14,728	14,192	-	130,422	1,403
Nov. - 1991 - nov.	1,942,010	90,241	17,564	14,793	-	140,101	1,679
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	22,426,566	1,038,596	206,775	172,816	-	3,410,365	17,599
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	24,146,250	1,146,134	216,847	188,643	-	3,190,968	19,402
N.B. - N.-B.							
Nov. - 1992 - nov.	1,644,190	110,830	17,806	27,980	61,774	65,045	1,361
Oct. - 1992 - oct.	1,638,121	105,760	17,870	28,081	61,997	65,279	1,359
Nov. - 1991 - nov.	1,753,857	123,181	21,404	33,635	7,426	78,189	1,490
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	21,264,832	1,446,884	245,426	385,669	851,479	896,557	17,439
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	22,877,216	1,525,908	258,065	420,611	92,862	1,583,030	18,996
Qué.							
Nov. - 1992 - nov.	63,772,000	2,558,000	63,000	1,515,000	30,000	8,458,000	51,148
Oct. - 1992 - oct.	67,558,000 r	2,686,000	68,000	1,605,000	31,000	8,983,000	54,185 r
Nov. - 1991 - nov.	71,954,000	2,862,000	70,000	1,357,000	40,000	4,384,000	63,241
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	783,704,000 r	32,042,000	782,000	17,425,000	374,000	99,077,000	634,004 r
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	841,921,000	34,500,000	2,391,000	15,134,000	472,000	60,618,000	728,806
Ont.							
Nov. - 1992 - nov.	44,504,485	2,205,338	332,292	837,558	36,416	1,629,590	39,483
Oct. - 1992 - oct.	44,440,746	2,202,662	333,248	839,966	36,520	1,638,987	39,389
Nov. - 1991 - nov.	44,587,001	2,174,735	309,267	758,167	30,000	2,507,921	38,807
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	550,152,556	27,657,464	4,683,292	9,805,673	426,171	56,349,920	451,230
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	538,737,346	27,195,304	3,810,225	9,441,802	373,826	52,481,579	445,433
Man.							
Nov. - 1992 - nov.	5,098,110	239,921	55,301	94,329	10,842	720,979	3,977
Oct. - 1992 - oct.	4,780,915	236,648	50,254	92,796	10,666	702,470	3,688
Nov. - 1991 - nov.	4,806,177	245,850	52,360	87,444	11,061	563,542	3,846
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	56,495,646	2,759,976	582,606	1,196,938	127,457	6,579,979	45,250
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	57,802,438	2,808,545	613,767	1,029,445	133,339	6,177,574	47,040
Sask.							
Nov. - 1992 - nov.	3,611,116	197,775	13,583	57,897	1,159	248,216	3,092
Oct. - 1992 - oct.	3,591,664	199,158	13,493	57,508	531	248,383	3,073
Nov. - 1991 - nov.	3,432,021	193,132	8,903	55,259	650	249,368	2,925
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	44,957,655	2,523,870	155,566	725,772	10,917	5,046,561	36,496
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	43,689,786	2,491,872	116,425	718,911	11,561	4,696,081	35,655
Alta. - Alb.							
Nov. - 1992 - nov.	9,890,160	438,143	16,050	148,638	3,004	214,793	9,070
Oct. - 1992 - oct.	9,829,410	466,618	15,907	148,101	11,007	204,877	8,983
Nov. - 1991 - nov.	9,363,608	453,477	14,892	140,903	14,949	471,782	8,268
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	119,476,906	4,874,006	189,700	1,835,563	56,147	14,904,989	97,618
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	120,442,107	5,297,664	223,253	1,802,742	1,085,041	13,585,714	98,448
B.C. - C.-B.							
Nov. - 1992 - nov.	6,930,291	200,031	-	110,258	44,413	470,070	6,106
Oct. - 1992 - oct.	5,979,300	177,244	-	113,823	47,433	414,019	5,227
Nov. - 1991 - nov.	6,240,831	179,991	-	121,196	42,292	421,001	5,476
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	82,203,271	2,410,408	-	1,266,630	453,596	5,684,877	72,389
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	82,886,599	2,457,043	-	1,279,188	404,748	5,803,874	72,941
Canada (2)							
Nov. - 1992 - nov.	139,308,862	6,117,437	527,265	2,846,986	187,608	12,053,471	117,577
Oct. - 1992 - oct.	142,021,996 r	6,257,809	530,345	2,946,633	199,154	12,504,228	119,584 r
Nov. - 1991 - nov.	146,539,817	6,426,237	512,304	2,607,679	146,378	8,957,276	127,890
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	1,712,178,929 r	76,103,686	7,064,241	33,321,195	2,299,767	193,738,530	1,399,657 r
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	1,763,818,210	78,789,864	7,879,691	30,506,435	2,581,392	150,916,397	1,493,137

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 3. Cash Receipts From Milk and Cream Sold Off Farm, by Province(1) - Concluded

TABLEAU 3. Recettes monétaires provenant des ventes de lait et de crème hors ferme, par province(1) - fin

Province	Gross cream receipts	Deductions - Déductions			Net cream receipts	Total farm sales	Supple- mentary payments	Total net receipts
	Recettes brutes de crème	Transportation and handling fees	Adminis- tration fees	Promotion and adver- tising fees	Recettes nettes de crème	Total ventes hors ferme	Paiements supplé- mentaires	Recettes nettes totales
		Frais de transport et manu- tention	Frais d'adminis- tration	Frais de promotion et publi- cité				
	dollars				\$'000	\$'000		
Nfld.(2) - T.-N.(2)								
Nov. - 1992 - nov.	-	-	-	-	X	X	X	X
Oct. - 1992 - oct.	-	-	-	-	X	X	X	X
Nov. - 1991 - nov.	-	-	-	-	X	X	X	X
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	-	-	-	-	X	X	X	X
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	-	-	-	-	X	X	X	X
P.E.I. - I.-P.-É.								
Nov. - 1992 - nov.	58,011	-	-	-	58	2,738	420	3,158
Oct. - 1992 - oct.	68,581	-	-	-	69	3,067	453	3,520
Nov. - 1991 - nov.	55,769	-	-	-	56	2,919	463	3,382
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	743,708	-	-	-	744	36,148	4,458	40,606
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	788,450	-	-	-	790	35,329	4,334	39,663
N.S. - N.-É.								
Nov. - 1992 - nov.	4,601	-	-	-	5	6,771	246	7,017
Oct. - 1992 - oct.	5,979	-	-	-	6	6,889	236	7,125
Nov. - 1991 - nov.	18,460	-	-	-	18	7,202	331	7,533
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	143,623	-	-	-	145	76,614	2,742	79,356
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	254,299	-	-	-	251	78,788	2,983	81,771
N.B. - N.-B.								
Nov. - 1992 - nov.	13,168	-	-	-	13	4,221	238	4,459
Oct. - 1992 - oct.	18,256	-	-	-	18	4,408	272	4,680
Nov. - 1991 - nov.	17,117	-	-	-	17	4,372	290	4,662
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	208,161	-	-	-	208	49,284	2,792	52,076
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	275,416	-	-	-	276	52,140	3,000	55,140
Qué.								
Nov. - 1992 - nov.	-	-	-	-	-	83,655	9,149	92,804
Oct. - 1992 - oct.	-	-	-	-	-	88,014 r	9,602	97,616 r
Nov. - 1991 - nov.	-	-	-	-	-	94,842	10,384	105,226
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	-	-	-	-	-	990,278 r	98,496	1,088,774 r
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	-	-	-	-	-	1,067,844	109,062	1,176,906
Ont.								
Nov. - 1992 - nov.	905,348	-	19,248	10,231	876	86,425	6,346	92,771
Oct. - 1992 - oct.	1,107,197	-	23,539	12,512	1,071	90,948	7,011	97,959
Nov. - 1991 - nov.	1,003,675	-	21,338	11,342	971	89,191	6,990	96,181
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	13,504,714	-	287,115	152,610	13,064	985,829	66,202	1,052,031
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	13,470,584	-	286,388	152,226	13,033	983,403	72,262	1,055,665
Man.								
Nov. - 1992 - nov.	261,615	4,737	3,383	1,041	252	9,392	761	10,153
Oct. - 1992 - oct.	311,354	5,671	4,022	1,238	300	9,453	806	10,259
Nov. - 1991 - nov.	311,649	4,846	4,039	1,243	302	9,427	815	10,242
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	4,198,833	74,929	54,113	16,651	4,050	105,396	8,231	113,627
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	4,737,749	76,411	61,134	18,810	4,583	108,354	8,878	117,232
Sask.								
Nov. - 1992 - nov.	57,806	-	-	-	58	7,386	532	7,918
Oct. - 1992 - oct.	80,079	-	-	-	80	7,645	614	8,259
Nov. - 1991 - nov.	78,830	-	-	-	79	7,355	525	7,880
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	1,027,028	-	-	-	1,026	83,772	5,622	89,394
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	1,196,069	-	-	-	1,197	83,860	5,771	89,631
Alta. - Alb.								
Nov. - 1992 - nov.	67,356	-	278	-	67	21,174	1,350	22,524
Oct. - 1992 - oct.	85,654	-	354	-	85	21,625	1,589	23,214
Nov. - 1991 - nov.	88,811	-	366	-	88	20,562	1,476	22,038
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	986,529	-	4,078	-	983	226,504	13,903	240,407
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	1,374,535	12,656	5,698	-	1,356	228,495	15,002	243,497
B.C. - C.-B.								
Nov. - 1992 - nov.	121	-	-	-	-	21,006	751	21,757
Oct. - 1992 - oct.	198	-	-	-	-	21,678	835	22,513
Nov. - 1991 - nov.	703	-	-	-	1	21,040	856	21,896
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	3,560	-	-	-	1	237,240	9,355	246,595
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	5,925	-	-	-	4	236,420	9,350	245,770
Canada(2)								
Nov. - 1992 - nov.	1,368,026	4,737	22,909	11,272	1,329	242,768	19,793	262,561
Oct. - 1992 - oct.	1,677,298	5,671	27,915	13,750	1,629	253,727 r	21,418	275,145 r
Nov. - 1991 - nov.	1,575,014	4,846	25,743	12,585	1,532	256,910	22,130	279,040
Jan.-Nov. - 1992 - janv.-nov.	20,816,156	74,929	345,306	169,261	20,221	2,791,065 r	211,801	3,002,866 r
Jan.-Nov. - 1991 - janv.-nov.	22,103,027	89,067	353,220	171,036	21,490	2,874,633	230,642	3,105,275

(1) Please refer to definitions on last page. - Consultez les définitions à la dernière page. (2) As of October 1988, Newfoundland data is excluded from Canada totals for confidentiality reasons. - A partir d'octobre 1988, les données pour Terre-Neuve ne sont plus comprises dans les totaux du Canada pour des raisons de confidentialité.

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dalries, by Province(1)

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation effectuées par les laiteries, par province(1)

Province	Standard milk	2% milk	1% milk	Skim milk	Buttermilk
	Lait homogénéisé	Lait à 2%	Lait à 1%	Lait écrémé	Babeurre
kilolitres					
Nfld. (2) – T. – N. (2)					
Nov. – 1992 – nov.	X	X	X	X	X
Oct. – 1992 – oct.	X	X	X	X	X
Nov. – 1991 – nov.	X	X	X	X	X
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	X	X	X	X	X
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	X	X	X	X	X
P.E.I. – I. – P. – É.					
Nov. – 1992 – nov.	X	X	(3)	X	–
Oct. – 1992 – oct.	X	X	(3)	X	–
Nov. – 1991 – nov.	X	X	(3)	X	–
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	X	X	(3)	X	–
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	X	X	(3)	X	–
N.S. – N. – É.					
Nov. – 1992 – nov.	2,062	4,056	920	848	X
Oct. – 1992 – oct.	2,141	4,263	939	867	X
Nov. – 1991 – nov.	2,200	4,197	789	835	X
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	23,188	45,524	9,604	9,398	X
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	25,516	46,539	8,244	9,416	X
N.B. – N. – B.					
Nov. – 1992 – nov.	X	X	455	X	X
Oct. – 1992 – oct.	X	X	489	X	X
Nov. – 1991 – nov.	X	X	403	X	X
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	X	X	4,916	X	X
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	X	X	3,953	X	X
Qué.					
Nov. – 1992 – nov.	14,915	31,871	4,236	2,166	76
Oct. – 1992 – oct.	16,820 r	34,775 r	4,605 r	2,436 r	80 r
Nov. – 1991 – nov.	15,856	33,099	3,900	2,128	58
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	175,337	362,376	46,357	26,241	1,125
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	188,071	367,145	39,931	24,914	939
Ont.					
Nov. – 1992 – nov.	10,870	54,465	7,727	4,770	328
Oct. – 1992 – oct.	11,693	57,740	7,753	5,070	349
Nov. – 1991 – nov.	12,147	56,639	6,607	5,074	369
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	125,732	609,679	80,529	53,962	3,944
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	138,127	628,015	57,383	58,212	4,299
Man.					
Nov. – 1992 – nov.	1,551	4,192	1,791	994	43
Oct. – 1992 – oct.	1,651	4,362	1,922	1,048	79
Nov. – 1991 – nov.	1,665	4,263	1,740	986	60
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	17,415	45,532	19,296	10,746	699
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	18,796	46,199	17,454	10,460	774
Sask.					
Nov. – 1992 – nov.	1,150	3,969	1,483	630	47
Oct. – 1992 – oct.	1,216	4,148	1,533	642	49
Nov. – 1991 – nov.	1,266	4,234	1,373	628	51
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	13,157	44,130	15,633	6,791	565
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	14,232	46,277	14,088	6,890	610
Alta. – Alb.					
Nov. – 1992 – nov.	3,451	10,386	3,977	2,383	124
Oct. – 1992 – oct.	3,767	11,302	4,303	2,584	137
Nov. – 1991 – nov.	3,792	11,423	3,899	2,219	134
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	39,992	121,587	43,563	25,102	1,520
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	41,331	123,451	39,379	23,621	1,619
B.C. – C. – B.					
Nov. – 1992 – nov.	5,699	12,276	3,841	2,411	272
Oct. – 1992 – oct.	6,286	13,308	4,074	2,594	315
Nov. – 1991 – nov.	5,948	12,792	3,648	2,418	292
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	64,447	137,378	41,145	26,537	3,387
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	65,506	139,201	36,785	25,715	3,512
Canada (2)					
Nov. – 1992 – nov.	41,440	124,496	24,430	14,667	923
Oct. – 1992 – oct.	45,444 r	133,419 r	25,618 r	15,734 r	1,055 r
Nov. – 1991 – nov.	44,812	130,036	22,359	14,762	997
Jan. – Nov. – 1992 – janv. – nov.	479,524	1,403,260	261,043	164,051	11,634
Jan. – Nov. – 1991 – janv. – nov.	513,635	1,434,128	217,217	164,497	12,178

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau

TABLE 4. Sales of Fluid Milk and Cream by Dairies, by Province(1) - Concluded

TABLEAU 4. Ventes de lait et de crème de consommation effectuées par les laïteries, par province(1) - fin

Province	Chocolate drink(4)	Cereal Cream	Table cream	Whipping cream	Sour cream
	Lait au chocolat(4)	Crème à céréale	Crème de table	Crème à fouetter	Crème sure
kilolitres					
Nfld.(2) - T. - N.(2)					
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X	X
Oct. - 1992 - oct.	X	X	X	X	X
Nov. - 1991 - nov.	X	X	X	X	X
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	X	X	X	X	X
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	X	X	X	X	X
P.E.I. - I. - P. - É.					
Nov. - 1992 - nov.	X	X	17	X	-
Oct. - 1992 - oct.	X	X	18	X	-
Nov. - 1991 - nov.	X	X	14	X	-
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	X	X	171	X	-
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	X	X	137	X	-
N.S. - N. - É.					
Nov. - 1992 - nov.	381	179	X	29	35
Oct. - 1992 - oct.	380	176	X	40	34
Nov. - 1991 - nov.	349	198	X	34	33
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	3,877	2,187	X	433	368
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	3,940	2,233	X	427	341
N.B. - N. - B.					
Nov. - 1992 - nov.	X	X	X	X	-
Oct. - 1992 - oct.	X	X	X	X	-
Nov. - 1991 - nov.	X	X	X	X	-
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	X	X	X	X	-
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	X	X	X	X	-
Qué.					
Nov. - 1992 - nov.	1,160	1,386	206	519	151
Oct. - 1992 - oct.	1,345 r	1,576 r	270 r	600 r	141
Nov. - 1991 - nov.	1,242	1,386	238	521	146
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	13,445	15,451	3,008	6,675	1,789
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	14,063	15,741	3,039	6,584	1,884
Ont.					
Nov. - 1992 - nov.	3,131	2,731	712	412	1,125
Oct. - 1992 - oct.	3,317	2,903	753	423	1,091
Nov. - 1991 - nov.	3,313	2,678	646	410	850
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	33,269	29,749	7,244	5,058	11,873
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	36,593	29,052	6,658	4,788	11,511
Man.					
Nov. - 1992 - nov.	374	265	15	78	74
Oct. - 1992 - oct.	404	167	17	109	75
Nov. - 1991 - nov.	344	183	13	77	166
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	3,808	2,129	159	931	1,506
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	3,685	2,139	151	894	1,714
Sask.					
Nov. - 1992 - nov.	421	151	-	57	96
Oct. - 1992 - oct.	428	161	-	73	102
Nov. - 1991 - nov.	403	149	-	55	91
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	4,203	1,648	-	683	1,064
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	4,061	1,667	-	680	1,060
Alta - Alb.					
Nov. - 1992 - nov.	1,246	634	X	208	339
Oct. - 1992 - oct.	1,337	669	X	287	348
Nov. - 1991 - nov.	1,251	652	X	222	320
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	13,168	6,994	X	2,636	3,723
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	13,258	6,982	X	2,588	3,931
B.C. - C. - B.					
Nov. - 1992 - nov.	870	1,175	X	325	347
Oct. - 1992 - oct.	968	1,279	X	451	368
Nov. - 1991 - nov.	874	1,175	X	335	341
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	9,634	12,898	X	4,096	3,828
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	9,467	12,498	X	4,063	3,656
Canada(2)					
Nov. - 1992 - nov.	7,929	6,642	1,240	1,644	2,167
Oct. - 1992 - oct.	8,555 r	7,063 r	1,361 r	2,003 r	2,159
Nov. - 1991 - nov.	8,110	6,544	1,157	1,670	1,947
Jan. - Nov. - 1992 - janv. - nov.	85,029	72,433	13,552	20,786	24,151
Jan. - Nov. - 1991 - janv. - nov.	88,724	71,690	12,492	20,277	24,097

(1) Includes sales for direct consumption, and to stores, restaurants, hotels and public institutions.

(1) Y compris les ventes pour la consommation et aux magasins, restaurants, hôtels et établissements publics.

(2) As of October 1988, Newfoundland data is excluded from Canada totals for confidentiality reasons.

(2) A partir d'octobre 1988, les données pour Terre-Neuve ne sont plus comprises dans le total du Canada pour des raisons de confidentialité.

(3) Starting 1991, 1% partly skimmed milk for Prince Edward Island is included in the New Brunswick total.

(3) A partir de 1991, le lait partiellement écrémé à 1% pour le Nouveau-Brunswick comprend celui de l'Île-du-Prince-Édouard.

(4) Includes chocolate homogenized and chocolate partly skimmed 2%.

(4) Comprend le lait au chocolat homogénéisé et le lait chocolaté partiellement écrémé 2%.

TABLE 5. Production of Specified Products by Dairy Manufacturers, by Province

TABLEAU 5. Fabrication de certains produits par les fabricants laitiers, par province

Province	Butter(1)	Whey butter	Cheddar(2)	Variety cheese
	Beurre(1)	Beurre de lactosérum	Fromage cheddar(2)	Fromages de spécialité
tonnes				
Prince Edward Island – Ile-du-Prince-Édouard				
Dec. – 1992 – déc.	X	X		X
Nov. – 1992 – nov.	X	X		X
Dec. – 1991 – déc.	X	X		X
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	X	X		X
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	X	X		X
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse				
Dec. – 1992 – déc.	X	4	237	X
Nov. – 1992 – nov.	X	7	208 r	X
Dec. – 1991 – déc.	X	5	301	X
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	X	84	3,357 r	X
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	X	65	4,684	X
New Brunswick – Nouveau-Brunswick				
Dec. – 1992 – déc.	X	–		–
Nov. – 1992 – nov.	X	–		–
Dec. – 1991 – déc.	X	–		–
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	X	–		–
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	X	–		–
Québec				
Dec. – 1992 – déc.	2,604	136	3,612	6,999
Nov. – 1992 – nov.	1,883 r	145 r	3,658 r	7,228 r
Dec. – 1991 – déc.	3,826	238	4,202	6,397
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	30,629 r	3,043 r	54,324 r	87,118 r
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	38,641	3,244	54,033	79,808
Ontario				
Dec. – 1992 – déc.	2,678	8	2,549	4,118
Nov. – 1992 – nov.	3,040	11	2,184 r	4,147 r
Dec. – 1991 – déc.	3,015	17	3,173	3,916
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	30,060	1,456	31,460 r	49,973 r
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	32,385	652	38,140	48,892
Manitoba				
Dec. – 1992 – déc.	386	X	478	X
Nov. – 1992 – nov.	385	X	409	X
Dec. – 1991 – déc.	410	X	424	X
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	4,840	X	5,183	X
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	4,795	X	5,435	X
Saskatchewan				
Dec. – 1992 – déc.	X	–	X	X
Nov. – 1992 – nov.	X	–	X	X
Dec. – 1991 – déc.	X	–	X	X
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	X	–	X	X
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	X	–	X	X
Alberta				
Dec. – 1992 – déc.	674	–	532	469
Nov. – 1992 – nov.	720	–	578	354
Dec. – 1991 – déc.	728	–	702	395
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	8,390	–	5,933 r	5,318
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	8,262	–	6,912	4,047
British Columbia – Colombie-Britannique				
Dec. – 1992 – déc.	X	X	X	X
Nov. – 1992 – nov.	X	X	X	X
Dec. – 1991 – déc.	X	X	X	X
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	X	X	X	X
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	X	X	X	X
Canada				
Dec. – 1992 – déc.	7,343	165	7,983	12,521
Nov. – 1992 – nov.	6,978 r	181 r	7,501 r	12,667 r
Dec. – 1991 – déc.	8,792	288	9,378	11,708
Jan. – Dec. – 1992 – janv. – déc.	85,376 r	4,951 r	108,471 r	153,699 r
Jan. – Dec. – 1991 – janv. – déc.	96,593	4,466	117,439	144,582

(1) Butter includes salted, unsalted (sweet, cultured, flavoured), whipped and reduced calorie.

(1) Le beurre comprend le beurre salé, le non salé (doux, de culture, à saveur), le fouetté et celui à teneur réduite en calorie.

(2) Includes cheddar cheese used to make processed cheese.

(2) Comprend le cheddar pour la fabrication des fromages fondus.

Note: Newfoundland has no processing industry.

Nota: Terre-Neuve n'a pas d'industrie de lait de transformation.

TABLE 6. Production of Ice Cream and Ice Cream Mix by Dairy Manufacturers, by Province

TABLEAU 6. Fabrication de crème glacée et de préparation pour crème glacée, par les fabricants laitiers, par province

	Mix (2) Préparation (2)	Hard type Dure	Soft type Molle	Total
	kilolitres			
Other Provinces—Autres provinces				
Dec. – 1992 – déc.	1,277	2,865	48	2,913
Nov. – 1992 – nov.	1,284 r	2,792 r	63 r	2,855 r
Dec. – 1991 – déc.	1,067	2,360	45	2,405
Jan.–Dec. – 1992 – janv.–déc.	18,981 r	37,894 r	2,498 r	40,392 r
Jan.–Dec. – 1991 – janv.–déc.	17,880	34,858	2,144	37,002
Nova Scotia (1) – Nouvelle-Écosse (1)				
Dec. – 1992 – déc.	X	X	X	X
Nov. – 1992 – nov.	X	X	X	X
Dec. – 1991 – déc.	X	X	X	X
Jan.–Dec. – 1992 – janv.–déc.	X	X	X	X
Jan.–Dec. – 1991 – janv.–déc.	X	X	X	X
Québec				
Dec. – 1992 – déc.	1,528	2,890	55	2,945
Nov. – 1992 – nov.	2,365 r	4,377 r	43	4,420 r
Dec. – 1991 – déc.	2,667	4,662	43	4,705
Jan.–Dec. – 1992 – janv.–déc.	32,918	51,142 r	4,819	55,961 r
Jan.–Dec. – 1991 – janv.–déc.	38,166	52,307	3,724	56,031
Ontario				
Dec. – 1992 – déc.	3,377	7,032	40	7,072
Nov. – 1992 – nov.	3,477 r	7,215 r	58	7,273 r
Dec. – 1991 – déc.	4,044	8,421	48	8,469
Jan.–Dec. – 1992 – janv.–déc.	57,176 r	117,060 r	1,980 r	119,040 r
Jan.–Dec. – 1991 – janv.–déc.	62,695	128,179	2,285	130,464
Manitoba				
Dec. – 1992 – déc.	561	1,097	32	1,129
Nov. – 1992 – nov.	541	1,032	49	1,081
Dec. – 1991 – déc.	545	1,066	31	1,097
Jan.–Dec. – 1992 – janv.–déc.	8,694	15,392	1,689	17,081
Jan.–Dec. – 1991 – janv.–déc.	8,464	14,948	1,667	16,615
Alberta				
Dec. – 1992 – déc.	871	1,611	97	1,708
Nov. – 1992 – nov.	883	1,693	69	1,762
Dec. – 1991 – déc.	992	1,835	111	1,946
Jan.–Dec. – 1992 – janv.–déc.	13,781	24,679	2,231	26,910
Jan.–Dec. – 1991 – janv.–déc.	16,197	28,901	2,701	31,602
British Columbia—Colombie—Britannique				
Dec. – 1992 – déc.	959	1,761	97	1,858
Nov. – 1992 – nov.	1,315	2,357	191	2,548
Dec. – 1991 – déc.	933	1,713	95	1,808
Jan.–Dec. – 1992 – janv.–déc.	17,574	29,585	3,970	33,555
Jan.–Dec. – 1991 – janv.–déc.	17,652	29,749	3,979	33,728
Canada				
Dec. – 1992 – déc.	8,573	17,256	369	17,625
Nov. – 1992 – nov.	9,865 r	19,466 r	473 r	19,939 r
Dec. – 1991 – déc.	10,248	20,057	373	20,430
Jan.–Dec. – 1992 – janv.–déc.	149,124 r	275,752 r	17,187 r	292,939 r
Jan.–Dec. – 1991 – janv.–déc.	161,054	288,942	16,500	305,442

(1) As of July 1991, production of ice cream mix and ice cream data are confidential, and now will be included in "Other Provinces".

(1) A partir de juillet 1991, fabrication de crème glacée et préparation pour crème glacée sont confidentielles, et seront dorénavant inclus dans "Autres provinces".

(2) Includes Novelty mix. – Comprend préparation de fantaisie.

TABLE 7. Production of Concentrated Milk Products and By-products by Dairy Manufacturers, Canada and Major Producing Provinces

TABLEAU 7. Fabrication de produits et sous-produits du lait concentré par les fabricants laitiers, Canada et les provinces produisant le plus

Product – Produit	December 1992	November 1992	December 1991	January to December	December	1992 as a percentage of 1991
	Décembre 1992	Novembre 1992	Décembre 1991	Janvier à 1992	Décembre 1991	1992 en pourcentage de 1991
	tonnes					%
Whole milk products – Produit du lait entier						
Sweetened concentrated milk (3) Lait concentré sucré (3)	x	x	917	x	9,027	...
Concentrated milk – Lait concentré:	3,256	3,208 r	4,688	50,111 r	55,093	91
Partly skimmed concentrated milk (2%) – Lait concentré partiellement écrémé (2%)	1,271	1,100 r	861	13,444 r	9,608	140
Other milk products(1) – Autres produits du lait(1)	770	739 r	235	15,851 r	10,310	154
Milk by-products – Sous-produits du lait						
Sweetened concentrated skim milk – Lait concentré sucré écrémé	215	265	50	2,197	893	246
Concentrated skim milk – Lait concentré écrémé	1,682	1,324 r	3,360	24,192 r	33,061	73
Skim milk powder – Poudre de lait écrémé:						
Québec	1,522	807 r	3,339	22,127 r	42,620	52
Ontario	1,129	642	1,122	11,111	11,890	93
Canada	3,960	2,854 r	6,200	55,385 r	76,614	72
Buttermilk powder – Poudre de babeurre	222	254 r	308	3,502 r	3,784	93
Whey powder – Poudre de lactosérum	5,423	5,385 r	5,197	69,713 r	64,784	108
Other milk by-products(2) Autres sous-produits du lait(2)	542	542 r	461	6,212 r	6,170	101

(1) Includes malted milk, cream powder, formula milks, whole milk powder of less than 26% fat, concentrated liquid milk, whole milk powder and sweetened concentrated milk.

(1) Comprend le lait malté, la crème en poudre, les laits spéciaux, la poudre de lait entier de moins de 26% de matière grasse, le lait liquide concentré, la poudre de lait et du lait concentré sucré.

(2) Includes sugar of milk (lactose), condensed buttermilk, special formula skim milk products, lactalbumin, concentrated liquid skim milk and casein.

(2) Comprend le sucre de lait (lactose), le babeurre condensé, les produits du lait écrémé à formule spéciale, la lactalbumine, le lait liquide concentré écrémé et la caséine.

(3) As of February 1992, production of sweetened concentrated milk data are confidential, and now will be included in "Other milk products."

(3) A partir de février 1992, les données de fabrication de lait concentré sucré sont confidentielles, dorénavant inclus dans "Autres produits du lait."

Note: Newfoundland has no concentrated milk industry.

Nota: Terre-Neuve n'a pas d'industrie de fabrication de produits concentrés du lait.

TABLE 8. Total reported domestic sales of skim milk powder (spray process) with related price data, in Ontario and Quebec

TABLEAU 8. Ventes domestiques de la poudre de lait écrémé (procédé vaporisateur) y compris les données sur les prix au Québec et en Ontario

Province	Volume of sales	Price range	Weighted average price (f.o.b.)	Volume of sales Year-to-date
	Volume des ventes	Échelle des prix	Prix moyen pondéré (f.à b.)	Volumes des ventes Année-à-date
	December – 1992 – décembre			
	tonnes	€/kg		tonnes
Quebec	1,051	300.0–343.9	331.01	17,065
Ontario	435	318.0–375.9	327.55	13,637

Table 9. Production of Various Products in the Ice Cream Industry, Canada

Tableau 9. Fabrication de certains produits de l'industrie de la crème glacée, Canada

Product – Produit	Milkshake mix Préparation pour lait frappé		Sherbet Sorbet		Water ices Glaces à l'eau	
	1991	1992	1991	1992	1991	1992
	kilolitres					
January – janvier	918	958	187	267	573	543
February – février	1,107	879 r	206	271	894	1,003
March – mars	1,524	1,151	305	294	1,232	2,500
April – avril	1,349	1,180 r	341	247	1,190	2,295
May – mai	1,688	1,392	318	299	2,465	2,248
June – juin	1,706	1,564 r	429	415 r	2,506	3,213
July – juillet	1,684	1,421	350	356	3,097	2,571
August – août	1,625	1,258 r	349	231 r	1,922	974 r
September – septembre	1,106	1,102	254	287	573	354
October – octobre	1,216	1,310	281	230	377	392
November – novembre	1,008	903 r	189	187 r	528	259 r
December – décembre	1,073	1,012	176	157	297	278
Year-to-date Année-à-date	16,004	14,130	3,385	3,241	15,654	16,630
% 1992/91 Cumulative to date – Cumulatif à date		88		96		106
	Ice milk mix Mélange à lait glacé		Hard frozen yogurt mix Mélange à yogourt glacé dur		Soft frozen yogurt mix Mélange à yogourt glacé mou	
	1991	1992	1991	1992	1991	1992
	kilolitres					
January – janvier	597	614	130	285	335	285
February – février	933	818	248	278	314	287
March – mars	1,312	1,306	277	394	544	370
April – avril	1,379	1,504	379	499	654	584
May – mai	2,180	1,714	479	426	768	636 r
June – juin	2,407	1,967 r	611	775	702	809 r
July – juillet	2,416	1,752	662	521 r	780	613
August – août	1,969	1,521 r	515	388 r	586	507
September – septembre	1,132	1,054 r	434	313	359	334 r
October – octobre	929	843	322	337	319	237
November – novembre	682	664 r	273	280 r	190	180 r
December – décembre	649	533	126	236	200	234
Year-to-date Année-à-date	16,585	14,290	4,456	4,732	5,751	5,076
% 1992/91 Cumulative to date – Cumulatif à date		86		106		88

Table 10. Stocks of Various Dairy Products in Cold Storage, Warehouses and Dairy Factories in Canada, Owned and Held by/for Manufacturers

Tableau 10. Stocks de divers produits du lait dans les entrepôts frigorifiques, les fabriques laitières au Canada (stocks possédés ou détenus par les fabricants)

Province	1992		1993	1991	1992
	November 1	December 1	January 1	December 1	January 1
	1er novembre	1er décembre	1er janvier	1er décembre	1er janvier
	tonnes				
Butter (1) – Beurre (1)					
Prince Edward Island – Ile-du-Prince-Édouard					
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	911	2,197	216	486	397
New Brunswick – Nouveau-Brunswick					
Québec	5,217 r	4,038 r	2,842	6,120	5,970
Ontario	4,094	3,642 r	3,074	3,559	3,660
Manitoba	1,394	902	824	1,380	1,141
Saskatchewan	2,151	1,356 r	1,285	1,349	1,347
Alberta	1,599	1,243	807	2,114	1,995
British Columbia – Colombie-Britannique	449	546	470	546	566
Canada	15,815 r	13,924 r	9,518	15,554	15,076
Cheddar cheese (1) – Cheddar (1)					
Maritime provinces – Provinces maritimes	X	X	X	X	X
Québec	12,584	11,398 r	10,068	9,785	8,612
Ontario	14,836	14,315 r	14,001	17,441	16,861
Manitoba	1,485	1,384	1,637	1,444	1,563
Saskatchewan	X	X	X	X	X
Alberta	2,129	2,125	2,067	1,083	869
British Columbia – Colombie-Britannique	3,636	3,574	3,519	2,506	3,290
Canada	35,253	33,331 r	31,813	33,292	32,273
Variety cheese – Fromages de spécialité					
Québec	4,664 r	4,079 r	3,632	5,578	4,193
Ontario	5,299	5,487 r	5,903	4,622	4,466
Alberta	619	498	688	178	164
Other provinces – Autres provinces	964	1,031	959	937	973
Canada	11,546 r	11,095 r	11,182	11,315	9,796
Whey butter – Beurre de lactosérum					
Canada	236 r	208 r	200	645	228
Process cheese – Fromage fondu					
Canada	5,582	6,819 r	5,767	6,772	6,281 r

Note: Excludes Newfoundland.

Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

(1) See Highlights.

(1) Voir Faits Saillants.

Table 11. Stocks of Concentrated Milk Products in Cold Storages, Warehouses and Factories (Owned and held by/for Manufacturers), 1992 and 1993, Canada
 Tableau 11. Stocks des produits laitiers concentrés dans les entrepôts frigorifiques, les entrepôts ordinaires et les fabriques (stocks possédés ou détenus par les fabricants), 1992 et 1993, Canada

	Sweetened concen- trated milk (1)	Concentrated milk	Whole milk powder	Partly skimmed concentrated milk (2%)	
	Lait concentré sucré (1)	Lait concen- tré	Poudre de lait entier	Lait concentré partiellement écrémé (2%)	
	tonnes				
1992					
Jan. – janv.	1,265	2,957	241	356	
Feb – fév.	x	3,706	958	478	
March – mars	x	3,801	1,649	455	
April – avril	x	6,454	2,477	382	
May – mai	x	5,704	3,127	675	
June – juin	x	3,293	4,257	668	
July – juil.	x	3,869	1,557	696	
Aug. – août	x	2,949	1,625	659	
Sept. – sept.	x	2,868	2,467	677	
Oct. – oct.	x	3,561	2,682	961	
Nov. – nov.	x	4,365	2,908	1,006	
Dec. – déc.	x	4,441	2,779	975	
1993					
Jan. – janv.	x	4,403	40	999	
Feb – fév.					
March – mars					
April – avril					
May – mai					
June – juin					
July – juil.					
Aug. – août					
Sept. – sept.					
Oct. – oct.					
Nov. – nov.					
Dec. – déc.					
	Sweetened concen- trated skim milk	Concentrated skim milk	Skim milk powder	Buttermilk powder	Whey Powder
	Lait concentré sucré écrémé	Lait concen- tré écrémé	Poudre de lait écrémé	Poudre de babeurre	Poudre de lac- tosérum
	tonnes				
1992					
Jan. – janv.	17	55	15,262	660	3,397
Feb – fév.	14	125	19,867	754	4,514
March – mars	13	92	21,949	831	4,564
April – avril	8	115	21,904	966	4,706
May – mai	20	58	19,435	1,023	3,905
June – juin	20	116	14,126	942	4,859
July – juil.	35	125	10,305	970	4,073
Aug. – août	15	131	8,736	984	4,813
Sept. – sept.	1	103	8,693	1,033	4,960
Oct. – oct.	49	80	6,745	1,059	4,202
Nov. – nov.	41	48	5,526 r	999	4,348
Dec. – déc.	59	35	4,638 r	1,036 r	4,606 r
1993					
Jan. – janv.	65	79	6,188	939	4,936
Feb – fév.					
March – mars					
April – avril					
May – mai					
June – juin					
July – juil.					
Aug. – août					
Sept. – sept.					
Oct. – oct.					
Nov. – nov.					
Dec. – déc.					

(1) As of February 1992, stocks of sweetened concentrated milk data are confidential.

(1) A partir de février 1992, les données de stocks de lait concentré sucré sont confidentielles.

Table 12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada

Tableau 12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada

Year and month	Beginning stocks	Production	Imports	Total supply	Ending stocks	Total dis- position	Exports	Domestic dis- appearance
Année et mois	Stocks au début	Fabrication	Importations	Ressources totales	Stocks à la fin	Utilisations totales	Exportations	Disparition domestique
Butter - Beurre								
1991								
tonnes								
Jan. - janv.	18,689	9,407	6	28,102	22,899	5,203	17	5,186
Feb. - fév.	22,899	7,724	-	30,623	20,954	9,669	2,030	7,639
March - mars	20,954	7,781	1	28,736	21,890	6,846	2,044	4,802
April - avril	21,890	9,890	-	31,780	22,919	8,861	2,017	6,844
May - mai	22,919	8,760	76	31,755	23,781	7,974	33	7,941
June - juin	23,781	8,265	3	32,049	23,110	8,939	2,058	6,881
July - juil.	23,110	6,691	28	29,829	21,933	7,896	1,074	6,822
Aug. - août	21,933	6,427	23	28,383	19,918	8,465	1,000	7,465
Sept.	19,918	7,040	-	26,958	18,145	8,813	2,051	6,762
Oct.	18,145	8,016	1	26,162	16,488	9,674	2,561	7,113
Nov.	16,488	7,800	2	24,290	15,554	8,736	1,050	7,686
Dec. - déc.	15,554	8,792	19	24,365	15,076	9,289	34	9,255
Year to date - Année à date	18,689	96,593	159	115,441	15,076	100,365	15,969	84,396
1992								
Jan. - janv.	15,076	10,207	-	25,283	19,876	5,407	24	5,383
Feb. - fév.	19,876	8,377	-	28,253	19,921	8,332	2,324	6,008
March - mars	19,921	8,292	9	28,222	22,589	5,633	52	5,581
April - avril	22,589	8,109	20	30,718	23,656	7,062	183	6,879
May - mai	23,656	6,880	55	30,591	23,150	7,441	1,474	5,967
June - juin	23,150	5,874	20	29,044	23,263	5,781	52	5,729
July - juil.	23,263	5,102	17	28,382	22,383	5,999	14	5,985
Aug. - août	22,383	5,256 r	38	27,677 r	18,393	8,284 r	2,061	7,223 r
Sept.	18,393	6,437	-	24,830	16,759 r	9,071 r	75	7,996 r
Oct.	16,759 r	6,521 r	-	23,280 r	15,815 r	7,465 r	1,013	6,452 r
Nov.	15,815	6,978	4	22,797	13,924	8,873	72	8,801
Dec. - déc.								
Year to date - Année à date	15,076	78,033	163	93,272	13,924	79,348	7,344	72,004
% 1992/1991 Cumulative to date - Cumulatif à date	...	89	116	...	...	87	46	96
Cheddar cheese - Cheddar								
1991								
tonnes								
Jan. - janv.	29,377	9,345	21	38,743	30,474	8,269	68	8,201
Feb. - fév.	30,474	8,547	61	39,082	30,194	8,888	614	8,274
March - mars	30,194	9,863	45	40,102	28,075	12,027	320	11,707
April - avril	28,075	10,846	39	38,960	30,210	8,750	1,805	6,945
May - mai	30,210	10,525	59	40,794	31,135	9,659	318	9,341
June - juin	31,135	10,351	62	41,548	30,896	10,652	315	10,337
July - juil.	30,896	10,788	17	41,701	31,061	10,640	465	10,175
Aug. - août	31,061	9,611	48	40,720	33,452	7,268	267	7,001
Sept.	33,452	10,280	8	43,740	33,115	10,625	899	9,726
Oct.	33,115	9,807	40	42,962	33,466	9,496	1,438	8,058
Nov.	33,466	8,098	43	41,607	33,292	8,315	1,904	6,411
Dec. - déc.	33,292	9,378	41	42,711	32,273	10,438	489	9,949
Year to date - Année à date	29,377	117,439	484	147,300	32,273	115,027	8,902	106,125
1992								
Jan. - janv.	32,273	9,463	23	41,759	32,647	9,112	300	8,812
Feb. - fév.	32,647	9,109	12	41,768	35,129	6,639	403	6,236
March - mars	35,129	9,903 r	73	45,105 r	36,459	8,646 r	310	8,336 r
April - avril	36,459	9,734 r	65	46,258 r	35,193	11,065 r	1,581	9,484 r
May - mai	35,193	9,209 r	53	44,455 r	33,528	10,927 r	836	10,091 r
June - juin	33,528	9,922 r	55	43,505 r	33,228	10,277 r	734	9,543 r
July - juil.	33,228	9,808 r	10	43,046 r	35,467	7,579 r	282	7,297 r
Aug. - août	35,467	8,828 r	32	44,327 r	37,547	6,780 r	245	6,535 r
Sept.	37,547	8,843 r	43	46,433 r	36,735	9,698 r	736	8,962 r
Oct.	36,735	8,168 r	25	44,928 r	35,253	9,675 r	1,104 r	8,571 r
Nov.	35,253	7,501	35	42,789	33,331	9,458	552	8,906
Dec. - déc.								
Year to date - Année à date	32,273	100,488	426	133,187	33,331	99,856	7,083	92,773
% 1992/1991 Cumulative to date - Cumulatif à date	...	93	96	...	...	95	84	103

Note: Excludes Newfoundland. - Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

Table 12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada – continued

Tableau 12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada – suite

Year and month	Beginning stocks	Production	Imports	Total supply	Ending stocks	Total disposition	Exports	Domestic disappearance
Année et mois	Stocks au début	Fabrication	Importations	Ressources totales	Stocks à la fin	Utilisations totales	Exportations	Disparition domestique
Variety cheese – Fromages fins								
1991								
tonnes								
Jan. – janv.	10,576	11,876	1,077	23,529	10,087	13,442	87	13,355
Feb. – fév.	10,087	10,464	979	21,530	11,040	10,490	107	10,383
March – mars	11,040	11,909	1,308	24,257	10,940	13,317	110	13,207
April – avril	10,940	12,566	1,440	24,946	10,740	14,206	98	14,108
May – mai	10,740	10,329	1,096	22,165	9,968	12,197	142	12,055
June – juin	9,968	12,147	1,522	23,637	11,248	12,389	142	12,247
July – juil.	11,248	11,548	1,145	23,941	10,756	13,185	111	13,074
Aug. – août	10,756	13,391	1,376	25,523	11,186	14,337	160	14,177
Sept.	11,186	12,993	1,239	25,418	10,090	15,328	447	14,881
Oct.	10,090	13,021	1,280	24,391	11,917	12,474	315	12,159
Nov.	11,917	12,630	1,630	26,177	11,315	14,862	357	14,505
Dec. – déc.	11,315	11,708	1,388	24,411	9,796	14,615	550	14,065
Year-to-date – Année à date	10,576	144,582	15,480	170,638	9,796	160,842	2,626	158,216
1992								
Jan. – janv.	9,796	11,958 r	1,208	22,962 r	12,658	10,304 r	87	10,217 r
Feb. – fév.	12,658	10,747 r	1,177	24,582 r	12,445	12,137 r	86	12,051 r
March – mars	12,445	13,372 r	1,581	27,398 r	13,066	14,332 r	258	14,074 r
April – avril	13,066	12,687 r	1,319	27,072 r	12,383	14,689 r	326	14,363 r
May – mai	12,383	11,876 r	1,148	25,407 r	12,059	13,348 r	193	13,155 r
June – juin	12,059	13,987 r	1,366	27,412 r	11,640	15,772 r	419	15,353 r
July – juil.	11,640	13,023 r	1,375	26,038 r	11,453	14,585 r	581	14,004 r
Aug. – août	11,453	13,568 r	1,312	26,333 r	12,217	14,116 r	389	13,727 r
Sept.	12,217	13,598 r	1,481	27,296 r	11,624	15,672 r	177	15,495 r
Oct.	11,624	13,695 r	1,588	26,907 r	11,546 r	15,361 r	88	15,273 r
Nov.	11,546	12,667	1,634	25,847	11,095	14,752	164	14,588
Dec. – déc.								
Year-to-date – Année à date	9,796	141,178	15,189	166,163	11,095	155,068	2,768	152,300
% 1992/1991 Cumulative to date – Cumulatif à date	...	106	108	...	...	106	133	106
Process cheese – Fromage fondu								
1991								
tonnes								
Jan. – janv.	5,757	5,476	294	11,527	6,712	4,815	10	4,805
Feb. – fév.	6,712	6,669	360	13,741	8,234	5,507	4	5,503
March – mars	8,234	7,801	226	16,261	9,519	6,742	4	6,738
April – avril	9,519	8,003	205	15,727	9,804	5,923	8	5,915
May – mai	9,804	5,018	162	14,984	7,412	7,572	5	7,567
June – juin	7,412	6,730	147	14,289	6,602	7,687	6	7,681
July – juil.	6,602	6,724	276	13,602	8,553	5,049	1	5,048
Aug. – août	8,553	6,677	294	15,524	8,943	6,581	4	6,577
Sept.	8,943	8,188	229	17,360	7,419	9,941	4	9,937
Oct.	7,419	5,913	330	13,662	7,169	6,493	–	6,493
Nov.	7,169	5,093	325	12,587	6,772	5,815	6	5,809
Dec. – déc.	6,772	4,772	291	11,835	6,281 r	5,554 r	48	5,506 r
Year-to-date – Année à date	5,757	75,064	3,139	83,960	6,281	77,679	100	77,579
1992								
Jan. – janv.	6,281 r	4,139	149	10,569 r	5,787	4,782 r	3	4,779 r
Feb. – fév.	5,787	5,714	153	11,654	5,355	6,299	8	6,291
March – mars	5,355	6,728	193	12,276	5,412 r	6,864 r	4	6,860 r
April – avril	5,412 r	6,128	148	11,688 r	6,679	5,009 r	1	5,008 r
May – mai	6,679	6,379	161	13,219	5,843	7,376	4	7,372
June – juin	5,843	7,300	240	13,383	6,556 r	6,827 r	9	6,818 r
July – juil.	6,556 r	4,570	199	11,325 r	5,296	6,029 r	15	6,014 r
Aug. – août	5,296	7,995	361	13,652	6,874	6,778	–	6,778
Sept.	6,874	8,376	356	15,606	6,754	8,852	8	8,844
Oct.	6,754	5,611	427	12,792	5,582	7,210	1	7,209
Nov.	5,582	6,149	232	11,963	6,819	5,144	13	5,131
Dec. – déc.								
Year-to-date – Année à date	6,281	69,089	2,619	77,989	6,819	71,170	66	71,104
% 1992/1991 Cumulative to date – Cumulatif à date	...	98	92	...	...	99	127	99

Note: Excludes Newfoundland. – Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

Table 12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada - Continued

Tableau 12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada - suite

Year and month	Beginning stocks	Production	Imports	Total supply	Ending stocks	Total dis- position	Exports	Domestic dis- appearance
Année et mois	Stocks au début	Fabrication	Importations	Ressources totales	Stocks à la fin	Utilisations totales	Exportations	Disparition domestique
Concentrated milk - Lait concentré								
1991								
tonnes								
Jan. - janv.	3,368	4,376	3	7,747	3,222	4,525	91	4,434
Feb. - fév.	3,222	6,194	7	9,423	6,062	3,361	425	2,936
March - mars	6,062	5,916	-	11,978	8,696	3,282	338	2,944
April - avril	8,696	5,490	6	14,192	4,709	9,483	4,978	4,505
May - mai	4,709	5,719	3	10,431	7,678	2,753	267	2,486
June - juin	7,678	5,829	23	13,530	10,803	2,727	1	2,726
July - juil.	10,803	3,544	21	14,368	10,479	3,889	162	3,727
Aug. - août	10,479	2,952	21	13,452	10,811	2,641	202	2,439
Sept.	10,811	3,375	5	14,191	10,461	3,730	2	3,728
Oct.	10,461	4,176	6	14,645	3,041	11,604	7,433	4,171
Nov.	3,041	2,832	20	5,893	1,791	4,102	-	4,102
Dec. - déc.	1,791	4,688	38	6,517	2,957	3,560	4	3,556
Year-to-date - Année à date	3,368	55,093	153	58,614	2,957	55,657	13,903	41,754
1992								
Jan. - janv.	2,957	4,731	4	7,692	3,706	3,986	-	3,986
Feb. - fév.	3,706	3,972 r	13	7,691 r	3,801	3,890 r	354	3,536 r
March - mars	3,801	5,745	18	9,564	6,454	3,110	-	3,110
April - avril	6,454	5,429	2	11,885	5,704	6,181	3,936	2,245
May - mai	5,704	4,470	-	10,174	3,293	6,881	1,971	4,910
June - juin	3,293	4,270	2	7,565	3,869	3,696	20	3,676
July - juil.	3,869	3,522 r	19	7,410 r	2,949	4,461 r	1	4,460 r
Aug. - août	2,949	3,765	4	6,718	2,868	3,850	-	3,850
Sept.	2,868	4,185 r	16	7,069 r	3,561	3,508 r	-	3,508 r
Oct.	3,561	3,558 r	19	7,138 r	4,365	2,773 r	2	2,771 r
Nov.	4,365	3,208	3	7,576	4,441	3,135	2	3,133
Dec. - déc.								
Year-to-date - Année à date	2,957	46,855	100	49,912	4,441	45,471	6,286	39,185
% 1992/1991 Cumulative to date - Cumulatif à date	...	93	87	...	...	87	45	103
Sweetened concentrated milk (1) - Lait concentré sucré (1)								
1991								
tonnes								
Jan. - janv.	197	509	-	706	227	479	1	478
Feb. - fév.	227	651	1	879	508	371	-	371
March - mars	508	638	21	1,167	412	755	313	442
April - avril	412	831	12	1,255	495	760	174	586
May - mai	495	942	-	1,437	452	985	-	985
June - juin	452	848	3	1,303	451	852	-	852
July - juil.	451	470	-	921	694	227	-	227
Aug. - août	694	677	-	1,371	465	906	-	906
Sept.	465	973	-	1,438	678	760	-	760
Oct.	678	675	-	1,353	790	563	-	563
Nov.	790	896	1	1,687	938	749	-	749
Dec. - déc.	938	917	-	1,855	1,265	590	-	590
Year-to-date - Année à date	197	9,027	38	9,262	1,265	7,997	488	7,509
1992								
Jan. - janv.	x	x	x	x	x	x	x	x
Feb. - fév.	x	x	x	x	x	x	x	x
March - mars	x	x	x	x	x	x	x	x
April - avril	x	x	x	x	x	x	x	x
May - mai	x	x	x	x	x	x	x	x
June - juin	x	x	x	x	x	x	x	x
July - juil.	x	x	x	x	x	x	x	x
Aug. - août	x	x	x	x	x	x	x	x
Sept.	x	x	x	x	x	x	x	x
Oct.	x	x	x	x	x	x	x	x
Nov.	x	x	x	x	x	x	x	x
Dec. - déc.								
Year-to-date - Année à date	x	x	x	x	x	x	x	x
% 1992/1991 Cumulative to date - Cumulatif à date	...	...	...	...	...	...	...	...

Note: Excludes Newfoundland. - Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

(1) See Highlights. - (1) Voir Fait Saillants

Table 12. Monthly Supply and Disposition of Milk Products and Milk By-Products, 1991 and 1992, Canada – Continued

Tableau 12. Ressources et utilisations mensuelles des produits et sous-produits du lait, 1991 et 1992, Canada – suite

Year and month	Beginning stocks	Production	Imports	Total supply	Ending stocks	Total dis- position	Exports	Domestic dis- appearance
Année et mois	Stocks au début	Fabrication	Importations	Ressources totales	Stocks à la fin	Utilisations totales	Exportations	Disparition domestique
Skim milk powder – Poudre de lait écrémé								
1991								
tonnes								
Jan. – janv.	19,425	5,795	8	25,228	21,185	4,043	3,343	700
Feb. – fév.	21,185	5,601	4	26,790	21,999	4,791	1,852	2,939
March – mars	21,999	5,545	137	27,681	21,112	6,569	4,809	1,760
April – avril	21,112	8,000	256	29,368	24,951	4,417	1,546	2,871
May – mai	24,951	8,732	322	34,005	28,065	5,940	2,053	3,887
June – juin	28,065	9,829	165	38,059	31,296	6,763	3,929	2,834
July – juil.	31,296	8,063	–	39,359	36,731	2,628	1,574	1,054
Aug. – août	36,731	5,040	1	41,772	37,836	3,936	1,593	2,343
Sept.	37,836	4,442	5	42,283	33,787	8,496	5,625	2,871
Oct.	33,787	4,674	–	38,461	31,435	7,026	4,773	2,253
Nov.	31,435	4,693	–	36,128	23,211	12,917	9,606	3,311
Dec. – déc.	23,211	6,200	3	29,414	15,262	14,152	10,416	3,736
Year-to-date – Année à date	19,425	76,614	901	96,940	15,262	81,678	51,119	30,559
1992								
Jan. – janv.	15,262	7,599 r	17	22,878 r	19,867	3,011 r	2,751	260 r
Feb. – fév.	19,867	6,035 r	25	25,927 r	21,949	3,978 r	1,006	2,972 r
March – mars	21,949	5,119 r	46	27,114 r	21,904	5,210 r	1,857	3,353 r
April – avril	21,904	5,821 r	42	27,767 r	19,435	8,332 r	6,480	1,852 r
May – mai	19,435	5,557 r	54	25,046 r	14,126	10,920 r	8,030	2,890 r
June – juin	14,126	4,883 r	22	19,031 r	10,305	8,726 r	5,595	3,131 r
July – juil.	10,305	4,310 r	19	14,634 r	8,736	5,898 r	3,291	2,607 r
Aug. – août	8,736	3,662 r	155	12,553 r	8,693	3,860 r	1,304	2,556 r
Sept.	8,693	2,555 r	57	11,305 r	6,745	4,560 r	1,103	3,457 r
Oct.	6,745	3,030 r	148	9,923 r	5,526 r	4,397 r	1,260	3,137 r
Nov.	5,526	2,854	54	8,434	4,638	3,796	974	2,822
Dec. – déc.								
Year-to-date – Année à date	15,262	51,425	639	67,326	4,638	62,688	33,651	29,037
% 1992/1991 Cumulative to date – Cumulatif à date	...	73	71	...	...	93	83	108
Partly skimmed concentrated milk (2%) – Lait concentré partiellement écrémé (2%)								
1991								
tonnes								
Jan. – janv.	974	732	–	1,706	534	1,172	–	1,172
Feb. – fév.	534	705	–	1,239	523	716	–	716
March – mars	523	619	–	1,142	506	636	–	636
April – avril	506	920	–	1,426	487	939	–	939
May – mai	487	883	–	1,370	516	854	–	854
June – juin	516	1,065	–	1,581	661	920	–	920
July – juil.	661	1,053	–	1,714	665	1,049	–	1,049
Aug. – août	665	944	–	1,609	1,195	414	–	414
Sept.	1,195	952	–	2,147	1,129	1,018	–	1,018
Oct.	1,129	392	–	1,521	913	608	–	608
Nov.	913	482	–	1,395	390	1,005	–	1,005
Dec. – déc.	390	861	–	1,251	356	895	–	895
Year-to-date – Année à date	974	9,608	–	10,582	356	10,226	–	10,226
1992								
Jan. – janv.	356	922	–	1,278	478	800	–	800
Feb. – fév.	478	972	–	1,450	455	995	–	995
March – mars	455	926	–	1,381	382	999	–	999
April – avril	382	1,105	–	1,487	675	812	–	812
May – mai	675	1,229	–	1,904	668	1,236	–	1,236
June – juin	668	1,253	–	1,921	696	1,225	–	1,225
July – juil.	696	1,101	–	1,797	659	1,138	–	1,138
Aug. – août	659	1,195	–	1,854	677	1,177	–	1,177
Sept.	677	1,159	–	1,836	961	875	–	875
Oct.	961	1,211 r	–	2,172 r	1,006	1,166 r	–	1,166 r
Nov.	1,006	1,100	–	2,106	975	1,131	–	1,131
Dec. – déc.								
Year-to-date – Année à date	356	12,173	–	12,529	975	11,554	–	11,554
% 1992/1991 Cumulative to date – Cumulatif à date	...	139	...	...	...	124	...	124

Note: Excludes Newfoundland. – Nota: Ne comprend pas Terre-Neuve.

Table 13. Production of Specified Varieties of Cheese, 1991 and 1992, Canada

Tableau 13. Fabrication de fromages spécifiés, 1991 et 1992, Canada

	Brick		Colby		Havarti		Mozzarella	
	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992
	tonnes							
January – janvier	489	563	273	224	124	155	5,076	6,179 r
February – février	461	380	208	165	135	138	4,163	5,503
March – mars	484	415	209	193	132	159	5,052	6,603
April – avril	495	465	230	168	115	120	7,029	6,565
May – mai	594	464	234	194	133	104	4,590	5,955
June – juin	447	513	144	262	91	172	6,739	6,300
July – juillet	549	455	227	269	112	201	5,853	6,618
August – août	596	428	200	256	132	176	6,062	6,138
September – septembre	464	476	219	232	136	169	6,313	6,016
October – octobre	461	467 r	251	358 r	168	206	6,654	6,965 r
November – novembre	448	429	237	314	153	203	6,448	6,164
December – décembre	404		160		126		6,141	
Year-to-date Année à-date	5,892	5,055	2,592	2,635	1,557	1,803	70,120	69,006
% 1992/91 Cumulative date – Cumulatif à date		92		108		126		108
	Pizza (1)		Provolone		Swiss/Emmental/Gruyere Suisse/Emmental/Gruyère			
	1991	1992	1991	1992	1991	1992		
	tonnes							
January – janvier	1,269	929	72	82	324	356		
February – février	1,008	748	58	76	292	259		
March – mars	1,285	687	66	83	233	255		
April – avril	776	745	65	57	304	343		
May – mai	680	716	66	54	302	254		
June – juin	675	737	72	73	302	324		
July – juillet	741	837	71	65	332	345 r		
August – août	833	948 r	74	68	318	369		
September – septembre	935	821	73	80	266	414		
October – octobre	694	897	78	81	379	534 r		
November – novembre	764	781	73	81	336	481		
December – décembre	980		88		290			
Year-to-date Année à-date	10,640	8,846	856	800	3,678	3,934		
% 1992/91 Cumulative to date – Cumulatif à date		92		104		116		

(1) As of April 1991, the majority of Pizza Cheese production in Québec has been reclassified as Mozzarella Cheese, and revised accordingly.

(1) La plupart des fromages à pizza produits au Québec sont reclassés à la rubrique fromage mozzarella depuis avril 1991, et les révisions nécessaires ont été apportées.

Table 14. Production of Cottage Cheese, 1991 and 1992, by Province

Tableau 14. Fabrication de cottage, 1991 et 1992, par province

	Québec		Ontario		Manitoba		Alberta	
	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992
	tonnes							
January – janvier	144	145	1,376	1,131	190	160	283	287
February – février	144	127	1,012	1,011	158	137	232	254
March – mars	146	126	1,146	1,048	194	146	572	302 r
April – avril	124	135	1,181	1,280	172	145	272	289
May – mai	143	130	1,391	1,119	173	136	335	293
June – juin	129	137	1,240	1,229	159	153	258	293
July – juillet	157	106	1,246	1,025	171	150	330	296
August – août	145	175	1,251	1,023	158	106	303	293
September – septembre	122	122	1,179	1,012	142	64	279	345
October – octobre	136	133 r	1,169	1,004 r	157	64	296	337
November – novembre	135	119 r	1,025	1,046 r	138	64	265	290 r
December – décembre	137	87	916	1,111	184	65	338	298
Year – to – date Année – à – date	1,662	1,542	14,132	13,039	1,996	1,390	3,763	3,577
% 1992/91 Cumulative to date – Cumulatif à date		93		92		70		95
	British Columbia Colombie – Britannique		Other provinces Autres provinces		Canada			
	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992
	tonnes							
January – janvier	450	452	165	183	2,608	2,358		
February – février	417	323	144	148	2,107	2,000		
March – mars	453	449	154	182	2,665	2,253 r		
April – avril	497	394	160	179	2,406	2,422		
May – mai	514	376	180	173	2,736	2,227		
June – juin	511	443	160	197	2,457	2,452		
July – juillet	505	432	157	167	2,566	2,176		
August – août	509	263	149	163 r	2,515	2,023 r		
September – septembre	408	379	145	161	2,275	2,083		
October – octobre	446	236	155	155	2,359	1,929 r		
November – novembre	474	380	151	156	2,188	2,055 r		
December – décembre	363	429	141	171	2,079	2,161		
Year – to – date Année – à – date	5,547	4,556	1,861	2,035	28,961	26,139		
% 1992/91 Cumulative to date – Cumulatif à date		82		109		90		

Table 15. Production of Yogurt, 1991 and 1992, by Province

Tableau 15. Fabrication de yogourt, 1991 et 1992, par province

	Québec		Ontario		Alberta	
	1991	1992	1991	1992	1991	1992
	tonnes					
January – janvier	4,693	3,869	2,382	2,752	523	466
February – février	4,053	3,371	1,764	2,625	433	484
March – mars	4,366	3,219	1,834	2,948	482	513
April – avril	4,441	3,486	2,203	2,715	493	422
May – mai	4,839	3,358	2,173	2,850	498	428
June – juin	3,864	3,259	1,937	2,971	455	424
July – juillet	3,744	2,874	2,115	2,224	429	437
August – août	3,912	4,299	1,814	2,620	454	402
September – septembre	3,340	3,175	1,884	2,877	454	470
October – octobre	4,687	3,343 r	1,807	1,940 r	400	459
November – novembre	3,447	1,875 r	1,862	1,975 r	358	455 r
December – décembre	2,111	1,090	1,990	1,802	415	250
Year-to-date Année à-date	47,497	37,218	23,765	30,299	5,394	5,210
% 1992/91 Cumulative to date – Cumulatif à date		78		127		97
	British Columbia Colombie-Britannique		Other provinces Autres provinces		Canada	
	1991	1992	1991	1992	1991	1992
	tonnes					
January – janvier	706	816	386	337	8,690	8,240
February – février	687	669	307	324	7,244	7,473
March – mars	761	825	427	356	7,870	7,861
April – avril	754	767	336	333	8,227	7,723
May – mai	887	845	344	298	8,741	7,779
June – juin	841	796	335	328	7,432	7,778
July – juillet	772	750	278	275	7,338	6,560
August – août	733	716	270	262 r	7,183	8,299 r
September – septembre	661	790	277	242	6,616	7,554
October – octobre	759	713	296	284	7,949	6,739 r
November – novembre	645	679	268	285 r	6,580	5,269 r
December – décembre	547	704	287	361	5,350	4,207
Year-to-date Année à-date	8,753	9,070	3,811	3,685	89,220	85,482
% 1992/91 Cumulative to date – Cumulatif à date		104		97		96

DEFINITIONS**Volume of Milk**

Volumes of milk "Sold for Fluid Purposes" represent milk sold to dairies at fluid class prices. It does not include milk sold as fluid milk at industrial class prices (exclusion milk). Volumes of milk "Sold for Industrial Purposes" include all milk sold to dairies and dairy factories at industrial class prices regardless of end use (ie includes exclusion milk destined for fluid use).

Gross Receipts

Total receipts paid to farmers through the sale of milk or cream before any deductions are applied or any government subsidy payments are made. It includes receipts from milk sold off farms in one province and eventually sold in another province, but excludes milk sold in a province if it was produced in another. It also includes any adjustment for butterfat differential made in a particular month.

Deductions

Transportation and Handling Fees. The amount charged for transporting milk or cream to a plant. It includes both primary and secondary transportation costs.

Administration Fees. The amount charged to producers for administering a marketing board or any related organization.

Promotion and Advertising Fees. The amount charged to producers for the advertising and promotion of milk and dairy products.

Other Fees. All other fees charged to producers in relation to the amount of milk sold.

Levies**Fluid**

Skim off – The levy charged on fluid milk production.

Industrial

In-quota – The levy charged on industrial milk and cream produced within a quota. This includes the special export levy.

Over-quota – The levy charged on industrial milk and cream produced over quota.

Return of over-quota payments – Repayment by the Canadian Dairy Commission of any excess levies remitted.

Domestic Disappearance

A calculated residual obtained from a supply disposition balance sheet which indicates the amount of a commodity that is available for all uses in Canada. Total Supply is obtained by adding beginning stocks, import, and production figures. This amount less exports and ending stocks leaves a residual amount termed Domestic Disappearance. Data for stocks and production is obtained directly from dairy manufacturing plants and public warehouses or indirectly through provincial agencies and is meant to represent the supply of dairy products leaving the wholesale and manufacturing levels destined for retail distribution. Domestic Disappearance does not represent total supplies of a commodity actually consumed by individuals.

DÉFINITIONS**Volumes de lait**

Les volumes de "Ventes pour consommation à l'état liquide" représentent du lait vendu aux laiteries au prix des classes à l'état liquide. Ils ne comprennent pas le lait vendu comme du lait à l'état liquide au prix des classes industrielles (le lait d'exclusion). Les volumes de "ventes pour fins industrielles" représentent tout le lait vendu aux laiteries et aux usines laitières au prix des classes industrielles peu importe l'utilisation finale (ie comprennent le lait sous le facteur d'exclusion destiné à la consommation).

Recettes brutes

Le total des recettes des fermiers provenant de la vente de lait ou de crème avant qu'entrent toute déduction ou subvention de l'Etat. Comprennent le lait vendu hors ferme dans une province pour être revendu par la suite dans une autre province, mais excluent le lait vendu dans une province s'il a été produit à l'extérieur. Comprennent également tout ajustement effectué pendant le mois, eu égard au pourcentage de matière grasse.

Déductions

Frais de transport et de manutention. Ce qu'il en coûte pour transporter le lait ou la crème. Comprennent les coûts de transport primaire ou secondaire.

Frais d'administration. Ce qu'il en coûte aux producteurs au titre de la gestion d'un office de commercialisation ou autre organisation de ce type.

Frais de publicité. Ce qu'il en coûte aux producteurs au titre de la publicité du lait et des produits laitiers.

Autres frais. Tout autre frais imposé aux producteurs ayant trait au volume de lait vendu.

Retenues**Etat liquide**

Ecrémage – La retenue imposée sur la production de lait de consommation.

Industriel

Intra quota – La retenue imposée sur la production de lait et de crème industriels ne dépassant pas le quota alloué. Comprend la retenue spéciale à l'exportation.

Hors quota – La retenue imposée sur la production de lait et de crème industriels dépassant le quota alloué.

Remboursement des paiements hors quota – Remboursement par la Commission canadienne du lait de toute retenue excessive.

Disparition domestique

C'est un résiduel obtenu d'un bilan sur les ressources et l'utilisation, lequel indique quelle quantité d'une marchandise est disponible pour tous les différents usages au Canada. L'item "Ressources totales" est constitué de la somme des stocks au début, des importations et de la production. La consommation intérieure est obtenue en soustrayant les exportations et les stocks à la fin des ressources totales. Les données pour les stocks et la production proviennent directement des usines de transformation du lait et des entrepôts publics ou indirectement des agences provinciales et représentent les approvisionnements en gros destinés à la distribution au détail. La consommation intérieure ne représente pas la totalité des ressources alimentaires d'une marchandise effectivement consommées par les individus.

INFORMATION ABOUT CANSIM

CANSIM is the official mark for the Statistics Canada machine-readable data base. It is an information management system designed to facilitate both historical research and also current analysis.

Complete historical series for certain tables in The Dairy Review are available on CANSIM. Data for the current month, where applicable are available on CANSIM at the same time as the advanced information is released in the Daily Bulletin.

The following table is a summary of the relationship between this publication and the matrices of Dairy data on CANSIM:

INFORMATION DE CANSIM

CANSIM est la marque officielle de Statistique Canada pour sa base de données ordinales. C'est un système informatique qui facilite la recherche historique et l'analyse courante.

On peut se procurer les séries chronologiques complètes du CANSIM pour certains tableaux dans La revue laitière. Les chiffres du mois courant, s'il y a lieu, sont entrés dans le CANSIM à la date de diffusion des données préliminaires dans le Quotidien.

Le tableau suivant indique en résumé la filiation entre cette publication et les matrices du CANSIM concernant les données sur l'industrie laitière:

Table number and description
Numéro et description du tableau

CANSIM matrix identification
Identification de la matrice du CANSIM

	Matrix number Numéro de matrice	Frequency(1) Fréquence(1)	Start date Date au début
1. Butterfat Production – Fabrication de la matière grasse du lait, par province	3428	M	83/01
2. Volume of milk and cream – Volume de lait et de crème	5650	M	76/01
3. Cash Receipts – Recettes monétaires	5651	M	76/01
4. Sales of fluid milk and cream – Ventes de lait et de crème	5652	M	77/01
5. Production – Specified products – Fabrication – Certains produits:			
Butter – Beurre	5653	M	77/01
Whey Butter – Beurre de lactosérum	5654	M	77/01
Cheddar Cheese – Cheddar	5655	M	77/01
Variety Cheese – Fromages fins	5656	M	77/01
6. Production – Ice cream mix – Fabrication – Préparation pour crème glacée	5657	M	77/01
Production – Ice Cream – Fabrication – Crème glacée	5660	M	77/01
7. Production – Milk products – Fabrication – Produits du lait	5658	M	77/01
Production – Milk by-products – Fabrication – Sous-produits du lait	5659	M	77/01
9. Production – Other ice cream products – Fabrication – Autres produits de la crème glacée	5661	M	77/01
10. Stocks Various dairy products – Stocks – Divers produits du lait	5667	M	78/01
11. Stocks – Milk products – Stocks – Produits du lait			
Stocks – Milk by-products – Stocks – Sous-produits du lait	5667	M	83/01
12. Supply and disposition – Ressources et utilisations:			
Butter – Beurre	5632	M	76/01
Cheddar cheese – Cheddar	5633	M	76/01
Process cheese – Fromage fondu	5634	M	76/01
Variety cheese – Fromages fins	5635	M	76/01
Concentrated milk – Lait concentré	5636	M	76/01
Partly skimmed concentrated milk (2%) – Lait concentré partiellement écrémé (2%)	5666	M	76/01
Sweetened concentrated milk – Lait concentré sucré	5637	M	76/01
Skim milk powder – Poudre de lait écrémé	5638	M	77/01
13. Production of Specified Varieties of Cheese – Fabrication de fromages fins spécifiés	5673	M	87/01
14. Production – Cottage Cheese – Fabrication Cottage	5664	M	87/01
15. Production – Yogurt – Fabrication – Yogourt	5665	M	87/01

FOR FURTHER READING

LECTURES SUGGÉRÉES

Selected Publications
from Statistics CanadaChoisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
Food Industries, Annual, Bilingual	Industrie des aliments, Annuel, Bilingue	32-250
Stocks of Food Commodities in Cold Storage and Other Warehouses, Annual, Bilingual	Stocks de produits alimentaires dans les entrepôts frigorifiques et autres, Annuel, Bilingue	32-217
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada – Part 1. Annual, Bilingual	Consommation apparente des aliments par personne au Canada – partie 1. Annuel, Bilingue	32-229
Apparent Per Capita Food Consumption in Canada: Reference Manual, Occasionnal, English or French	Consommation apparente des aliments par personne au Canada: manuel de référence, Occasionnel, Anglais ou Français	32-509
Farm Cash Receipts, Quarterly, Bilingual	Recettes Monétaires agricoles, Trimestriel, Bilingue	21-001
Agriculture Economic Statistics, Semi-Annual, English or French	Statistiques économiques agricoles, Semi-annuel, Anglais ou Français	21-603
Farm Product Price Index, Monthly, Bilingual	Indice des prix des produits agricoles, Mensuel, Bilingue	62-003
Farm Input Price Index, Quarterly, Bilingual	Indice des prix des entrées dans l'agriculture, Trimestriel, Bilingue	62-004
Livestock and Animal Products Statistics, Annual, Bilingual	Statistique du bétail et des produits animaux, Annuel, Bilingue	23-203
Production and Inventories of Process Cheese and Instant Skim Milk Powder, Monthly, Bilingual	Production et Stocks de fromage fondu et de poudre de lait écrémé instantané, Mensuel, Bilingue	32-024
Farming Facts, Annual, English or French	Données agricoles, Annuel, Anglais ou Français	21-522
Consumer Prices and Price Indexes, Quarterly, Bilingual	Prix à la consommation et indices des prix, Trimestriel, Bilingue	62-010
Gross Domestic Product, Monthly, Bilingual	Produit intérieur brut par industrie, Mensuel, Bilingue	15-001

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile number a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



ORDER FORM

Statistics Canada Publications

MAIL TO:
Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario, K1A 0T6

FAX TO: (613) 951-1584

This fax will be treated as an original order. Please do not send confirmation.

METHOD OF PAYMENT

- Purchase Order Number (please enclose) _____
- Payment enclosed \$ _____
- Bill me later (max. \$500)

Charge to my: MasterCard VISA

Account Number

Expiry Date

Signature _____

Client Reference Number _____

(Please print)

Company _____

Department _____

Attention _____

Address _____

City _____ Province _____

Postal Code _____ Tel. _____

Catalogue Number	Title	Required Issue	Annual Subscription or Book Price			Qty	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

SUBTOTAL

Canadian customers add 7% Goods and Services Tax.

GST (7%)

Please note that discounts are applied to the price of the publication and not to the total amount which might include special shipping and handling charges and the GST.

GRAND TOTAL

Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada/Publications. Canadian clients pay in Canadian funds. Clients from the United States and other countries pay total amount in US funds drawn on a US bank.

For faster service **1-800-267-6677** **VISA and MasterCard Accounts** PF 03681 1991-01

Version française de ce bon de commande disponible sur demande



BON DE COMMA
Publications de Stati

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010136208

Ca 005

POSTEZ À : Vente des publications Statistique Canada Ottawa (Ontario) K1A 0T6 <i>(En caractères d'imprimerie s.v.p.)</i> Entreprise _____ Service _____ À l'attention de _____ Adresse _____ Ville _____ Province _____ Code postal _____ Tél. _____		TÉLÉCOPIEZ À : (613) 951-1584 Le bon télécopié tient lieu de commande originale. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.		MODALITÉS DE PAIEMENT <input type="checkbox"/> Numéro d'ordre d'achat (<i>inclure s.v.p.</i>) _____ <input type="checkbox"/> Paiement inclus _____ \$ <input type="checkbox"/> Envoyez-moi la facture plus tard (max. 500 \$) Portez à mon compte : <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> VISA N° de compte <input style="width: 150px; height: 15px;" type="text"/> Date d'expiration <input style="width: 80px; height: 15px;" type="text"/> Signature _____ Numéro de référence du client _____			
Numero au catalogue	Titre	Edition demandée	Abonnement annuel ou prix de la publication			Qté	Total \$
			Canada \$	Etats-Unis \$ US	Autres pays \$ US		
TOTAL							
Les clients canadiens ajoutent la taxe de 7 % sur les produits et services.						TPS (7 %)	
Veuillez noter que les réductions s'appliquent au prix des publications et non au total général; ce dernier pouvant inclure des frais de port et de manutention particuliers et la TPS.						TOTAL GENERAL	
Le chèque ou mandat-poste doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications. Les clients canadiens paient en dollars canadiens; les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US très sur une banque américaine.							
Pour un service plus rapide, composez		1-800-267-6677		Comptes VISA et MasterCard		PF 03681 1991-01	

This order coupon is available in English upon request

INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

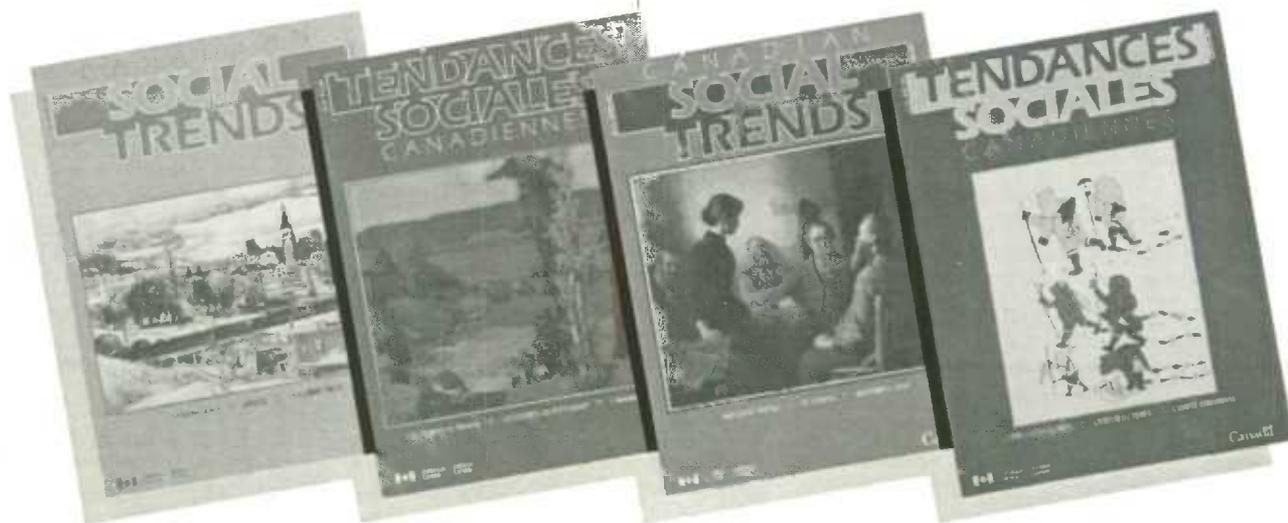
Tendances sociales canadiennes présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.



Put the Most Reliable Data on Canada's Farms and Farmers to Work for You!

Les données les plus fiables sur l'agriculture et sur les exploitants agricoles à votre disposition

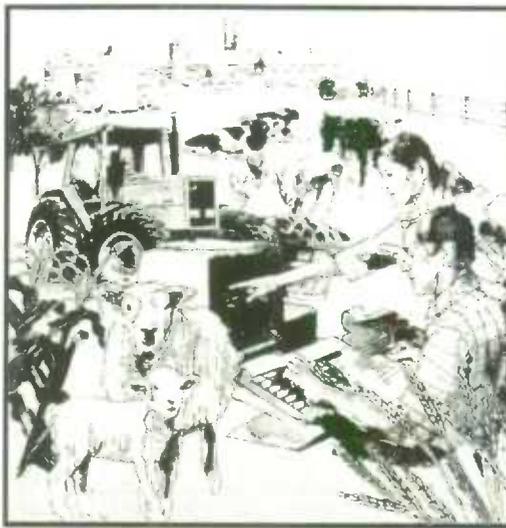
Keeping up with changes in Canada's dynamic agriculture sector could be a time-consuming task. To help, the 1991 Census of Agriculture offers the most comprehensive information available in a format to suit you.

With our **free** publication, the **1991 Census of Agriculture Products and Services**, you'll discover all the products and services available from the Census of Agriculture.

A unique series of **24 Data Publications** presents a fascinating insight into agriculture at the national, provincial and sub-provincial levels.

Got a specific request? **Custom Services** offer a wide range of services in the combinations of variables or geographic areas that interest you. **Unpublished Data** are available in print or on diskette in a series of specially designed small area data tables.

Three **Analytical Publications**, with maps and graphics, provide a quick look at current trends in Canada's fast-changing primary agriculture industry. These publications are a must for anyone with a keen or casual interest in agriculture.



Suivre l'évolution du secteur agricole canadien, secteur dynamique s'il en est un, exige beaucoup de temps. Afin de vous aider dans cette tâche, le recensement de l'agriculture de 1991 met à votre disposition les renseignements les plus exhaustifs qui soit, sous une forme qui vous convient.

Vous découvrirez dans notre publication **gratuite**, intitulée **Produits et services du recensement de l'agriculture de 1991**, tous les produits et services qu'offre le recensement de l'agriculture.

Nous avons à votre disposition une série unique de **24 publications**, dont les **données** vous permettent de mieux comprendre la situation fascinante de l'agriculture aux échelles nationale, provinciale et infraprovinciale.

Si vous avez des besoins spéciaux, les **Services personnalisés** vous offrent un vaste éventail de possibilités et ils peuvent regrouper les variables ou délimiter les régions géographiques selon vos spécifications. Les **données non publiées** peuvent

vous être communiquées sur support papier ou sur disquette et elles sont présentées sous forme de tableaux renfermant des données régionales, tableaux qui sont spécialement conçus pour répondre à vos besoins.

De plus, trois **publications analytiques**, comprenant cartes et graphiques, vous donnent un aperçu des tendances actuelles observées dans le secteur primaire en constante évolution qu'est l'agriculture. Ces publications sont indispensables à toute personne qui s'intéresse de près ou de loin à l'agriculture.

For more information, contact your local Statistics Canada Regional Reference Centre or:

User Services Unit
 Census of Agriculture
 Statistics Canada
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6

In Ottawa, call: 613 951-8711
 Outside Ottawa, call Toll free:
 1 800 465-1991
 Fax: 613 951-1680

To order Publications:
 call Toll free: 1 800 267-6677

Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous ou avec :

Sous-section des services aux utilisateurs
 Recensement de l'agriculture
 Statistique Canada
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0T6

Si vous appelez d'Ottawa, composez le 951-8711
 Si vous appelez de l'extérieur, composez le numéro sans frais
 1 800 465-1991
 Télécopieur : 613 951-1680

Pour commander les publications, composez le numéro sans frais 1 800 267-6677